



ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1900

ISSN 1791-9533

ΠΑΡΟΓΟΝΤΟ
ΤΑΞΙΔΙ
ΚΕΜΠΑ
Εγκύρως Αδεια
3870

ΕΛΤΑ
Ελληνικό Ποτό[®]
ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1823 ΚΕΜΠΑ

ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟ - ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ - ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ

• ΙΟΥΝΙΟΣ - ΙΟΥΛΙΟΣ - ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2010 ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ €0,01

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ Οργανό του Συνδέσμου Συριανών

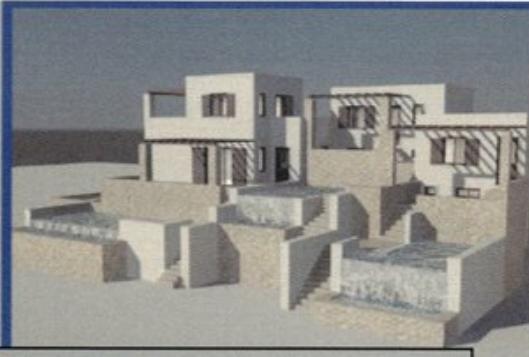
• ΤΕΥΧΟΣ 58 •





ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ Ο.Ε. CONSTRUCTION & DEVELOPMENT

ΝΕΕΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ
ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ



ΤΗΛ. ΠΩΛΗΣΕΩΝ : 210 8956014 - 6972503458 - 6944297498

www.temnon.gr

Στ. Πρωίου 71, DELIVERY
καθημερινά 18:00 - 24:00, εκτός Δευτέρας.

δοκιμάζω νέες πίτσες

- ΚΑΡΜΠΟΝΑΡΑ EXTRA (σάλτσα καρμπονάρα, μπέικον, γκούντα, πιπεριά, μανιτάρια.)
- ΛΑΑ ΚΡΕΜ (μανιτάρια, κρεμμύδι, πιπεριά, λουκάνικο, σκόρδο, κρέμα γάλακτος.)
- BARBECUE (σάλτσα barbecue, μπέικον, γκούντα, λουκάνικο, πιπεριά.)
- ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ - ΜΠΕΙΚΟΝ (σάλτσα τομάτας, κοτόπουλο, γουδά, μπέικον, κρεμμύδι, φρέσκια τομάτα.)
- ΛΑΥΚΗ (γκούντα, φέτα, κεφαλοτύρι, κρεμμύδι, κρέμα γάλακτος, χτυπητό αυγό.)

ΜΗΝ ΣΕΧΔΑΣ ΒΤΟΥΜΠΟΡΩΝ
ΒΑΛΛΩ extra ΒΤΟΥΛΙΚΟ ΒΕΛΛΩ



22810 84500

Δεχόμαστε παραγγελίες
για εκδηλώσεις και πάρτυ. Για καλύτερη
εξυπηρέτησή σας, ειδοποιήστε μας
μια ημέρα νωρίτερα



ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΣΥΡΙΑΝΩΝ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΙΟΥΝΙΟΣ - ΙΟΥΛΙΟΣ -
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2010

ΕΤΟΣ 15ο ΤΕΥΧΟΣ 58

ΕΚΔΟΤΗΣ: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

3ης Σεπτεμβρίου 56 - 10433 Αθήνα
Τηλ: 210.82 26 785 - 210.52 37 277

Fax: 210.52 41 047

E-mail: nisosyros@gmail.com
Ιστοσελίδα: www.synd.gr

ΚΩΔΙΚΟΣ: 1710

Υπεύθυνος έκδοσης:

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΒΑΦΙΑΣ
Πρόεδρος Συνδέσμου Συριανών

Επμέλεια Έκδοσης:

ΒΑΛΙΑ ΜΙΧΑΗΛ

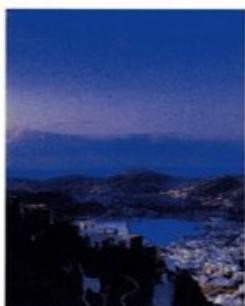
Συνεργάτες:

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΡΑΧΩΡΙΤΗΣ
ΜΑΡΙΑ-ΘΗΡΕΣΙΑ ΔΑΛΕΖΙΟΥ
ΤΑΚΗΣ ΚΥΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΤΕΛΙΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΕΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ
ΜΑΙΡΗ ΡΩΤΑ
ΕΛΕΝΗ ΧΑΤΖΗΡΗ

Διόρθωση κειμένων:
ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις προσωπικές και μόνο θέσεις των συγγραφέων τους και συνεπώς δεν αποκούν τις θέσεις των εντύπων μας. Το οποίο δύναται να τα δικαιώματα να τα τροποποιεί, όταν αυτό κρίθει αναγκαίο.



Φωτό
εξωφύλλου:
Τμήμα της
Ερμούπολης
από την
Άνω Σύρο

Φωτοστοιχείοθεσία
B & E Μπαριάνη ΕΠΕ
Επικούρου 31 & Πειραιώς
Τηλ: 210.32.14.904 Fax: 210.32.14.991

ΤΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΤΗΣ ΕΡΜΟΥΠΟΛΗΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΤΗ ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ

Από τον Σεπτέμβριο του 2009 η νέα διεύθυνση του Μουσείου εκπόνησε ένα διετές επιχειρησιακό σχέδιο το οποίο υλοποιείται χωρίς καθυστερήσεις.

Οι βασικοί άξονες του σχεδίου είναι:

Α. Απογραφή όλων των μηχανημάτων, αντικειμένων, εντύπων και βιβλίων που ανήκουν στο Μουσείο και βρίσκονται στις αποθήκες του Μουσείου και δημιουργία ψηφιακής βάσης των συλλογών με μουσειολογικές προδιαγραφές.

Η απογραφή ξεκίνησε τον Οκτώβριο του 2009 και έχει ολοκληρωθεί.

Η ψηφιακή συλλογή έχει ήδη 400 περίπου αντικείμενα ενώ προχωρά και η οργάνωση της βιβλιοθήκης του Μουσείου. Υπολογίζεται ότι πριν από τα τέλη του 2010 η πλήρης συλλογή με 1000 μηχανήματα, εργαλεία, αντικείμενα, τεχνικά βιβλία, χάρτες και έντυπα θα έχει αναρτηθεί στο portal του Βιομηχανικού Μουσείου www.ketepo.gr.

Β. Νέες μουσειολογικές μελέτες για τις υφιστάμενες συλλογές του Μουσείου και για το σκαγιοποιείο Αναιρούση [που είναι το μοναδικό σωζόμενο με πύργο ψύξεως και πλήρη εξοπλισμό στην Ευρώπη και μέχρι τώρα δεν ήταν επισκέψιμο].

Η μελέτη Αναιρούση ολοκληρώθηκε, υλοποιήθηκε και τα εγκαίνια του σκαγιοποιείου πραγματοποιήθηκαν με μεγάλη επιτυχία στις 7 Ιουλίου. Μέχρι σήμερα η επισκέψιτηκαν εκατοντάδες επισκέπτες με τις καλύτερες εντυπώσεις.

Για το φθινόπωρο προγραμματίζονται επισκέψεις των σχολείων.

Γ. Επαναλειτουργία μετά από πολλά χρόνια του εργαστηρίου συντήρησης παλαιών μηχανών και αντικειμένων. Το εργαστήριο λειτουργεί με συριανούς τεχνίτες και έχει ήδη αποκαταστήσει μεταξύ άλλων δύο κλωστοϋφαντουργικές μηχανές τοις 1915 (από τα ωραιότερα κομμάτια του Μουσείου) και το πρώτο πλεκτρικό αυτοκίνητο που παρήχθη στην Ελλάδα (ΝΕΩΡΙΟ-ENFIELD 1972) όπως και όλον τον εξοπλισμό του σκαγιοποιείου.

Το πρόγραμμα αποκατάστασης συνεχίζεται.

Δ. Ψηφιοποίηση και λημματογράφηση του εξαιρετικά σημαντικού αρχείου προφορικών μαρτυριών [ολοκληρώθηκε] με στόχο να λειτουργεί στο τέλος του 2010 η βιβλιοθήκη του Μουσείου με πρόσβαση και στο αρχείο.

Ε. Ολοκληρώθηκε μετά από επιχείρηση που σχεδιάστηκε και υλοποιήθηκε από το ΝΕΩΡΙΟ ΣΥΡΟΥ η μεταφορά του γιγάντιου τροχού του ατμό-

πλοιου ΠΑΤΡΙΣ στην ειδική βάση που κατασκευάστηκε στον προαύλιο χώρο του Βιομηχανικού Μουσείου μετά από μελέτη και επιβλεψη της κατασκευής από τις τεχνικές υπηρεσίες του Δήμου Ερμούπολης.

ΣΤ. Εγκανιάστηκε και θα διαρκέσει μέχρι την 31/10 η έκθεση για την ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑΣ όπου εκτίθενται και τα ευρήματα του ΠΑΤΡΙΣ.

Η Έγινε νέα σήμανση του Μουσείου [τόσο εξωτερικά όσο και στα εκθέματα] και κατασκεύαστηκε νέα ιστοσελίδα www.ketepo.gr με νέο περιεχόμενο.

Θ. Ξεκίνησε συνεργασία με το τμήμα μηχανικών σχεδίασης του Πλανετιστηρίου του Αιγαίου που εδρεύει στη Σύρο. Ήδη επτά φοιτητές έκαναν την πρακτική τους άσκηση στο Μουσείο ενώ πρόκειται να ανατεθούν και διπλωματικές εργασίες.

I. Παρελήφθησαν νέες συλλογές εργαλείων κυρίως από δωρεές συριανών μαστόρων.

K. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις σε βιομηχανικά Μουσεία της Γερμανίας και δικτύωση.

Λ. Ένταξη της αποκατάστασης του εργοστασίου Βελισσαρόπουλου στο ΕΣΠΑ.

Για το 2011 οι δράσεις αυτές θα ολοκληρωθούν και θα υποστηριχτούν ώστε να αποδώσει καρπούς ο όλη προσπάθεια. Το Βιομηχανικό Μουσείο με μουσειολογικά σύγχρονες μόνιμες εκθέσεις που θα αναδεικνύουν με τον καλύτερο τρόπο τις εξαιρετικές συλλογές μηχανημάτων, εργαλείων και αντικειμένων του μουσείου με σημαντικές εκθέσεις εκθέσεις και έναν περιβάλλοντα χώρο με εκθέματα βιομηχανικής αρχαιολογίας και υποδομή για εκδηλώσεις θα γίνει ένας σημαντικός και μοναδικός για τα ελληνικά δεδομένα πόλος έλξης.

Η προσπάθεια αυτή δεν θα ευδοκιμήσει αν δεν στηριχτεί σε ιδιωτικές χορηγίες. Το ΥΠΠΟΔ έχει πλήρη αδυναμία χρηματοδότησης ενώ τα οικονομικά των δήμων είναι εξαιρετικά περιορισμένα.

Έτσι όπως σε όλη την Ευρώπη, μη κερδοσκοπικά σωματεία φίλων μαζί με τους Δήμους και τις διοικήσεις των Μουσείων αναζητούν και βρίσκουν ιδιωτικές χορηγίες, τις διαχειρίζονται με αποτελεσματικότητα και διαφάνεια, διασφαλίζουν την καλή λειτουργία του Μουσείου και στο βαθμό που τους είναι δυνατόν αναπτύσσουν το μουσείο.

Κωστής Μπητζάνης
Διευθυντής ΒΜΕ

Η παρουσίαση του Βιομηχανικού Μουσείου της Ερμούπολης θα γίνει από τον Διευθυντή του Μουσείου κ. Κωστή Μπητζάνη, σε ομιλία στην Στέγη του Συνδέσμου Συριανών, 3ης Σεπτεμβρίου 56, στις 3-11-2010, πρέμερα Τετάρτη και ώρα 7 μ.μ.

Παρακαλούνται όλα τα μέλη και φίλοι μας να παρευρεθούν στην ενδιαφέρουσα αυτή εκδήλωση, που αφορά στην Πολιτιστική Κληρονομιά του νησιού μας.

ΜΙΑ ΑΓΝΩΣΤΗ ΠΤΥΧΗ ΠΟΛΕΜΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΩΝ ΣΥΡΙΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟΝ ΤΟΥ ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΡΜΟΥΠΟΛΗΣ

Του Ανδρέα Γ. Πασσά,
Δικηγόρου Αθηνών επί τηρή

Στην συγγραφείσα το έτος 1882 Γενική Ιστορία της Τήνου από τον ιατρό Επαμεινώνδα Γεωργαντόπουλο (†1885), (ιιόν του αποκεφαλισθέντος το 1821, σπην Κωνσταντινούπολη, Τηνίου Εθνομάρτυρα Φραγκίσκου Γεωργαντόπουλου), που έξέδωσε το 2005 η Αδελφότης Τηνίων εν Αθήναις με επιμέλεια Δημ. Σοφιανού, γίνεται ενδεικτική αναφορά γεγονότων υποστήριξης από τους Αιγαιοπελαγίτες του αγώνα της Εθνεγερσίας.

Από το πλήθος των πρωϊκών πράξεων των νησιωτών,

εντοπίζω την αναφοράν εις τους Κυκλαδίτες, και φυσικά εις τους Συριανούς, στην άγνωστη περίπτωση της «Δελαγκράτζα».

Οι Κυκλαδίτες... «...δια της θυσίας της ζωής των και των χρημάτων των. Έσπευδον εις τας μάχας ως ναύται και ως στρατιώται...

- α) οι Τήνιοι επυροβόλουν τον παραπλέοντα την νήσον των οθωμανικών στόλουν ως ει προεκάλουν την οργήν του.
- β) οι Πάριοι κατήρχοντο ένοπλοι εις τον λιμένα του

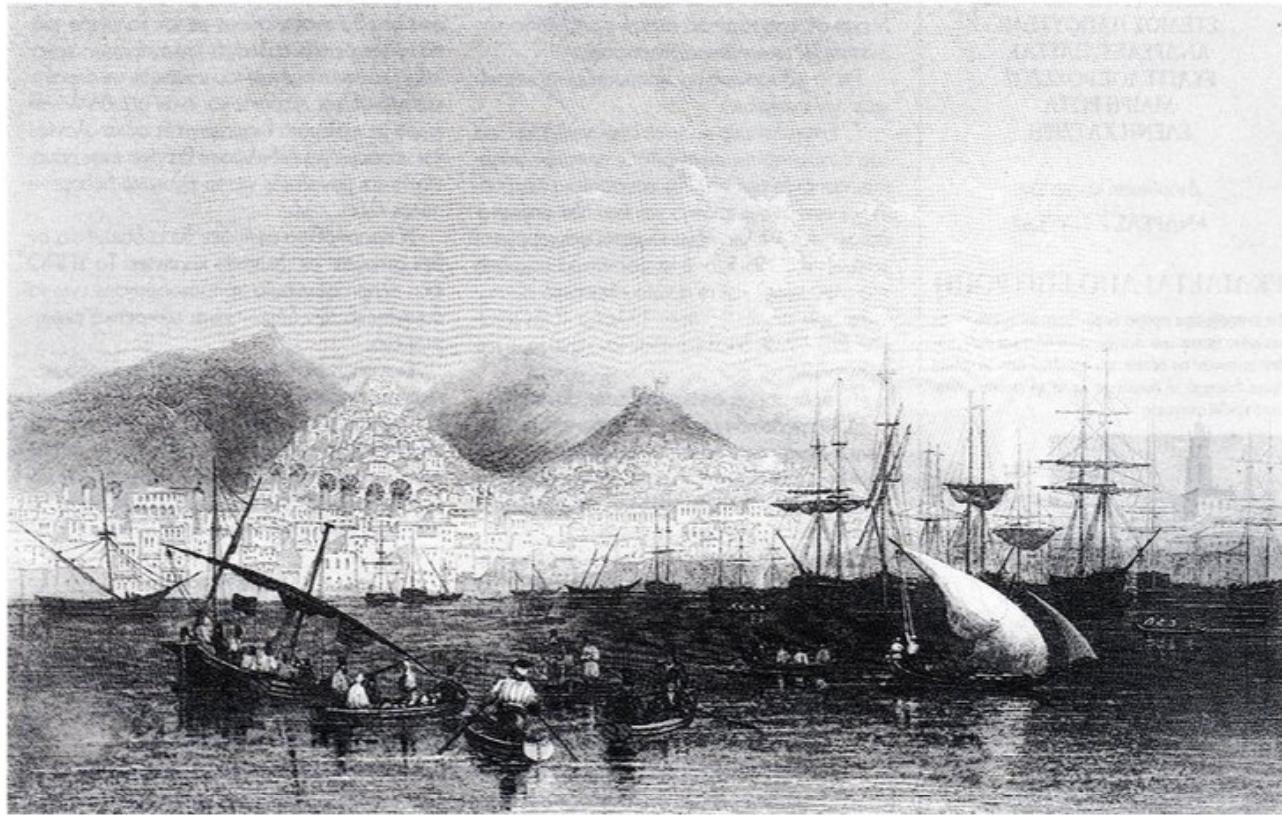
Τριόν ένθα πυκυροβόλησε ο στόλος ούτος δια να εμποδίσωσι την εις την πατρίδα των απόβασιν των εν αυτώ Οθωμανών.

- γ) οι Μικονίοι εφόνευον και ηχαλώτιζον τους εις τον λιμένα της νήσου των Τουρλιανή αποβιβασθέντας Αλιγκερίνους.
- δ) οι Σύριοι έπραπτον τα αυτά κατά των αποβάντων εις τον λιμένα της νήσου των «Δελαγκράτζα» ναυαγών Οθωμανών της μετά την ναυμαχίαν του Καφρέως εξοκειλάσσοντας εις τον ρυθέ-

ντα λιμένα εκθρικής κορβέτας...».

Έτσι, από έντονη «Συριανή» περιέργεια, ανέτρεξα και σε άλλες ιστορικές πηγές για να μάθω, ό,σο το δυνατόν, περισσότερες λεπτομέρειες του γεγονότος.

Α) Κατά την Ιστορίαν της Νήσου Σύρου του Συριανού Δικηγόρου Τιμολέοντος Δ. Αμπελά (Ερμούπολις 1874), ο Ναύαρχος Σαχτούρης μετά λαμπράν ναυμαχίαν διεσκόρπισε τον στόλον των Οθωμανών, μία δε κορβέτα, καταδιωκόμενη, κατέπεσεν επί των μεσομ-



Παλαιά γκραβούρα π οποία απεικονίζει το λιμάνι της Σύρας.

Βρινών ακτών της Σύρου. Οι διασωθέντες του Τουρκικού πλορώματος, περίου 100, βγήκαν στην ξηράν. Αμέσως ο Πολιτάρχης Ανδρέας Κοσμάς, παραλαβών 25 εκ των στρατιωτών του, αιχμαλώπισε τους Τούρκους και τους μετέφερε δέσμιους στο Επαρχείον της πόλης.

Στην συνέχεια, τους απέστειλε στην Ύδρα όπου έχροιμοποιήθηκαν εκεί σε καταναγκαστικές εργασίες.

Β) Κατά την Ιστορίαν της Νίσου Σύρου του Συριανού ιατρού Ανδρέα Κ. Φραγκίδη (Σύρος 1895), ο Ναύαρχος του Ελληνικού στόλου Γ. Σαχτούρης κατεφόβισε δια τεχνάσματος και κατεδίωξε τον εχθρικόν στόλον, και αυτός διεσκορπίσθη εκ φόβου. Ένα από τα πλοία αυτού του στόλου, σχήματος κορβέττας, καταδιώκεται, εξώκειλε εις τον απόκρημνον αιγαίο λόφο του Βαρβάρου, όπου υπάρχει ορμίσκος μεταξύ αυτού και της νησίδος Βαρβαρούσας. Το πλήρωμά του ήταν μία εκανοντάδα, σχεδόν, Τούρκοι που διεσώθησαν στην ξηρά. Οι Συριανοί, με αρχηγόν τον Πολιτάρχην Ανδρέαν Κοσμάν ή Δρούτζην και με τους μισθοφόρους που είχε, αιχμαλώτισε αυτούς την 22-5-1825, και τους εφυλάκισε, και μετ' ολίγας πημέρας τους απέστειλε στην Ύδρα.

Γ) Κατά την Ιστορίαν του Οικισμού της Ερμουπόλεως (Σύρος) του Συριανού Δικηγόρου Ανδρέα Θ. Δρακάκη (Αθήνα 1971), μία μεγάλη Τουρκική κορβέττα από τον Οθωμανικόν στόλον, μετά την καταναυμάκησή του από τον Γεώργιον Σαχτούρη εις την περιοχήν του Κάβο - Ντόρο, πανικόβλητη έσπευσε να σωθεί εις τας ακτάς της ουδέτερης Σύρου.

Ο πλοίαρχος Λ. Πινότζης, με εντολή του Σαχτούρη, κατεδίωξε την Τουρκική κορβέττα που είχε πλήρωμα και στρατιώτες 250 περίου, η οποία κατέφθασε για να κρυβεί εις την ερυμάκην ακτήν της Δελλαγράταις.

Δια την σύλληψην των Τούρκων και την αιχμαλώσιμην του πολεμικού σκάφους εκινήθη ο

Πολιτάρχης Ανδρέας Κοσμάς, με 25 άνδρες της πολιτοφυλακής του και 150 εθελοντάς πλευριστάς.

Τότε οι Τούρκοι επυρπόλησαν το πλοίον των και κατά τις αιματικές εφονεύθησαν μερικοί εξ' αυτών και οι υπόλοιποι αυνελίθησαν και εφυλακίσθησαν. Αυτά έγιναν την 22-5-1825.

Σε παραπομπή του Δρακάκη στον Σ. Χάου, αυτός αναφέρει ότι:

«κατά το παρελθόν έτος εξώκειλεν εις τας ακτάς της Σύρου μία τουρκική κορβέττα. Οι ναύται έκαυσαν μεν το σκάφος δια να μη «περιέλθει εις κείρας των Ελλήνων, οι ίδιοι, όμως, ως ευρισκόμενοι

«επί ουδετέρου εδάφους, ουδέν μέτρον αμυντικόν έλαβον, μέχρις ου

«επιπεσόντες οι Έλληνες απεκεφάλισαν πεντίκοντα εξ' αυτών, των λοιπών 120 αποστάλεντων εις Ύδραν όπως εύρωσι την ιδίαν τύχην».

Και μία αξιοσημείωτη, αλλά ανεπιβεβαίωτη, πληροφορία

Όπως προαναφέρθη, όλοι οι συγγραφεῖς της ιστορίας της Σύρου ασχολήθηκαν, έστω και με κάποιες διαφορές εξιστόρησης, με την άγνωστη αυτή πολεμική δράση των Συριανών, κατά την περίοδο ίδρυσης της Ερμούπολης.

Συγκεκριμένα όμως, στην 8' περίπτωση ως ανωτέρω, ο Φραγκίδης προσθέτει την σημαντική πληροφορία: «...οπόθεν ούτοι απεστάλησαν θραδύτερον «εις Ύδραν, ένθα υπεβλήθησαν εις καταναγκαστικά έργα της ιδρυμένης αυτόθι σόλεως, ως εν Σύρω ειργάσθησαν πρότερον ούτως, ισοπεδώσαντες τον προς ανέγερσιν του Ναού της Μεταμορφώσεως κατωφερή και ανώμαλον χώρον».

Έτσι φθάνει σ' εμάς η πληροφορία ότι ο κατωφερής και ανώμαλος χώρος του ανεγέρθεντος το 1824 Μητροπολιτικού Ναού της Μεταμορφώσεως ισοπεδώθηκε από τους συλλοφθέντας στην Ντελαγκράταια Οθωμανούς.

Από τη Συριανή

ΝΤΟΠΙΟΛΑΛΙΑ

Επιμέλεια: Ανδρέα Γ. Πασσά

Στο παρόν τεύχος συνεχίζουμε τη δημοσίευση λέξην της Συριανής ντοπιολαλίας που αρχίζουν από το γράμμα «Ρ».

ράισμα, το	= ράγιαμα
ραϊσμένος, ο	= ραγιαμένος
ράντα, π	= τιράντα
ραπάνα, π	= γλωσσοκοπάνα
ρεμετζάρισμα, το	= δέσιμο πλοίου
ρεμέτζο, το	= θέση δεσίματος, προβλήτα
ρεμούλα, π	= πλαγιοκόπημα (στα στεφανωτά)
ρεμπούμπλικα, π	= ανδρικό καπέλλο επίσημης αμφίσεσης
ρεντίκουλο, το	= ρεζίλι, διαπόμπευση, ρεντίκολο
ρεστία, π	= θουβός αφανής κυματισμός λιμανιών
ρίγα, π	= χάρακας
ριχτάρι, το	= κάλυμμα κρεβατιού ή καναπέ
ρίκτω	= ρίπτω, ρίχνω
ροδάνι, το	= μ.τ.φ. κλωτσιά
ροδάριο, το	= θροσκευτικό ανάγνωσμα, προσευχή, δυτικής εκκλησίας
ροζάριο, το	= θροσκευτικό ανάγνωσμα, προσευχή, δυτικής εκκλησίας
ρουχοθόλι, το	= μεγάλη ποσότης ρούχων
ρουχομάνι, το	= μεγάλη ποσότης ρούχων
ρύμα, π	= σοκάκι, στεναδάκι, ρύμη
ρυμνί, το	= πολύ μικρό σοκάκι
ρωμιός, ο	= ανατολικού δόγματος, ορθόδοξος

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο εορτασμός του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Νικολάου

Σας προσκαλούμε για 9η συνεχή χρονιά, στην καθιερωμένη πλέον εορτή του πολιούχου του νησιού μας, την Κυριακή 12 Δεκεμβρίου 2010 (πρώτη Κυριακή μετά την ημέρα της εορτής του Αγίου), που θα γίνει με κάθε λαμπρότητα και μεγαλοπρέπεια στον Ι. Ναό Αγίου Γεωργίου Καρύτση στην πλατεία Κλαυθμώνος. Θα γίνει μεταφορά της εικόνας από τον Ι. Ναό του Αγ.

Νικολάου της Σύρου για προσκύνημα.

Μετά την Αρχιερατική λειτουργία θα ακολουθήσει αρτοκλασία.

Στη συνέχεια θα συναντηθούμε στη Στέγη μας επί της οδού 3ης Σεπτεμβρίου 5δ, 5ος όροφος, όπως γίνεται κάθε χρονιά.

Αναμνήσεις από τη μαθητεία μου στα συριανά τυπο

Στη μνήμη του αρχιτυπογράφου Πέτρου Βακόνδιου
(Μπελλαντάντα), γενάρχη των Βακονδίων της συριανής τυπογραφίας.

Συνέχεια από το προηγούμενο τεύχος

Τα πιεστήρια ήταν ποικίλου μεγέθους, δομής και λειτουργίας. Από αυτά ο παλαιότερος τύπος, που έχω δει και έχω χειριστεί, ήταν οι λεγόμενοι Γουτεμβέργιοι. Ανίκαν στα επίπεδα πιεστήρια, που προσδιορίζονταν έτσι, επειδή σ' αυτά η πλάκα με τα στοιχεία για την εκτύπωση τοποθετούνταν οριζόντια, σε αντίθεση με τα άλλα πιεστήρια, τα μικρότερα, στα οποία η πλάκα τοποθετούνταν κάθετα, όρθια. Τα μικρότερα από τα επίπεδα πιεστήρια μπορούσαν να τυπώσουν φύλλο χαρτιού στις διαστάσεις μιάς σελίδας τωρινής εφημερίδας, τα μεγαλύτερα στο διπλάσιο. Η πλάκα με τα στοιχειοθετημένα και διορθωμένα κείμενα, για να τοποθετηθεί επάνω στην πλάκα του πιεστηρίου, έπρεπε να σφίξεται μέσα σε ένα σιδερένιο πλαίσιο. Προηγουμένως ήταν απαραίτητο να χτυπηθεί καλά με ένα ξύλινο πλακάκι και ξύλινο σφυρί, ώστε να κατάπιεται στο βάθος ό,τι δεν πρέπει να μελανωθεί και να τυπωθεί. Το σφίξιμο της πλάκας μέσα στο σιδερένιο πλαίσιο γινόταν με παρεμβολή από μεταλλάκια και οδοντωτούς σφιγκτήρες ανάμεσα στο κείμενο και στο πλαίσιο. Ύστερα η πλάκα έπεφτε στο πιεστήριο. Κάθετα προς την πλάκα ήταν στερεωμένο το τύμπανο, στρώμα από φύλλα χαρτιού εφαρμοσμένο σε μεταλλικό πλαίσιο. Στο τύμπανο στερέωναν με καρφίτσες το φύλλο του χαρτιού που ήταν για τύπωμα. Ένα άλλο χάρτινο πλαίσιο, που έκλεινε μέσα στο τύμπανο, συγκρατούσε στη θέση του το φύλλο του χαρτιού που θα τυπωνόταν. Έτσι, το τύμπανο, διπλωμένο, έκλινε προς την πλάκα, σαν σκέπασμα καταπάκτης, και την καπάκωνε. Όλοι οι Γουτεμβέργιοι, μικροί και μεγάλοι, ήταν χειροκίνητοι. Όχι μόνο η λειτουργία του μπχανήματος, αλλά και η όλη διαδικασία της εκτύπωσης ήταν άμεσα εξαρτημένη από τα χέρια του τεχνίτη.

Το μελάνωμα της πλάκας γινόταν με το χέρι τόσες φορές όσα ήταν και τα φύλλα που επρόκειτο να τυπωθούν. Προτού το τύμπανο καπακώσει την πλάκα, ο τυπογράφος τη μελάνωνε με έναν κύλινδρο στο χέρι, όπως οι σημερινοί μπογιατζήδες βάφουν τους τοίχους. Το

μελάνι, σαν αλοιφή, το άπλωναν πάνω σε μία λεία μεταλλική επιφάνεια, το δούλευαν με τον κύλινδρο, να απλωθεί ομοιόμορφα παντού, να τριφτεί καλά, να μην είναι ούτε περισσότερο ούτε λιγότερο απ' όσο χρειαζόταν, για να Βγει ένα σωστό έντυπο, δηλαδή ούτε μουτζουρωμένο ούτε ξεθωριασμένο. Το όλο σύστημα της πλάκας του πιεστηρίου πατούσε σε σιδηροτροχιές και κυλούσε από τη δεξιά προς τα αριστερά, για να περάσει κάτω από την πρέσσα, και από τα αριστερά προς τη δεξιά, για να βγει από την πρέσσα και να επανέλθει στην κανονική του θέση.

Αυτές οι κινήσεις γίνονταν με την περιστροφή ενός τροχού με μανιβέλα. Με άλλη μανιβέλα, που ο τυπογράφος τραβούσε προς το μέρος του, η πρέσσα κατέβαινε και πατούσε την πλάκα. Τότε το φύλλο του χαρτιού που βρισκόταν ανάμεσα στα δύο συστήματα, δέχονταν το αποτύπωμα της πλάκας και το έντυπο ήταν έτοιμο. Με αντίστροφες κινήσεις ο τεχνίτης έπαιρνε το τυπωμένο φύλλο και το άπλωνε κάπου, να στεγνώσει. Όλη αυτή η διαδικασία επαναλαμβανόταν για να τυπωθεί το δεύτερο φύλλο και ούτω καθ' εξής. Με μία τόσο πολύπλοκη και τόσο χρονοβόρα διαδικασία καταλαβαίνει κανείς πόσα λίγα φύλλα μπορούσαν να τυπωθούν σε μιά ώρα. Στις στεφάνες είχα δει τον μεγαλύτερο και παλαιότερο από τους Γουτεμβέργιους που υπήρχαν στη Σύρα πριν από εξήντα χρόνια. Πάνω από την πρέσσα υψώνοταν μιά μαντεμένια αψίδα και στην κορυφή της είχε την πημισέλνο. Ήλεγαν ότι είχε κατασκευαστεί με προσριμό την Τουρκία και ότι ποιός έρει πως βρέθηκε στη Σύρα. Όλα τα άλλα μεγάλα, επίπεδα πιεστήρια των συριανών τυπογραφείων (Σκορδίλη, Κυπραίου, Βαφία, Φρέρη, Γερασιμίδη) δεν ήταν Γουτεμβέργιοι. Ήταν άλλου τύπου και νεότερης τεχνολογίας. Σ' αυτά δεν υπήρχε ούτε η πρέσσα, ούτε το ορθογώνιο τύμπανο, που καπάκωνε την πλάκα. Υπήρχε ένας μεγάλος κύλινδρος με μήκος και περιφέρεια στις διαστάσεις της πλάκας του πιεστηρίου. Αυτός λεγόταν συμβατικά τύμπανο, αλλά λειτουργούσε ταυτόχρονα και σαν τύμπανο και σαν πρέσσα. Η περιστροφή του, συντονισμένη με την κίνηση της πλάκας

από τη δεξιά προς τα αριστερά, επέφερε τη σύγκλιση της τροχιάς τυμπάνου και πλάκας, τη στενή επαφή τους και την αποτύπωση του κειμένου πάνω στο φύλλο του χαρτιού, που περιστρέφοταν γαντζωμένο στην ράχη του τυμπάνου. Το φύλλο του χαρτιού το τοποθετούσε ο χαρτοθέτης κοντά στα γαντζάκια του τυμπάνου, τα οποία εξασφάλιζαν την περιστροφή του φύλλου πάνω στην ράχη του τυμπάνου. Σε πιο εξελιγμένη μορφή του συστήματος ο χαρτοθέτης αποδεσμεύοταν από την ανάγκη να τοποθετεί τα φύλλα του χαρτιού ένα - ένα. Άφονε μία ολόκληρη δεσμίδα χαρτί, και μια σειρά απορροφητήρες αποσπούσε τα φύλλα ένα - ένα και τα δέσμευε στην περιστροφική κίνηση του τυμπάνου. Μετά την εκτύπωση, το φύλλο κυλούσε πάνω σε ιμάντες ή και σε νήματα στην πίσω μεριά του πιεστηρίου, όπου υπήρχε ειδικός χώρος για τη στοιβασία. Ακόμα και το μελανείο για το μελάνωμα της πλάκας ήταν ενσωματωμένο στο πιεστήριο. Μιά δέσμη από κυλίνδρους με χαλύβδινο άξονα και ελαστική μάζα, ρυθμισμένες με γρανάζια σε αντιθετική περιστροφή, εξασφάλιζε την κανονική ροή του μελανιού, την επαρκή τριβή του και το ομοιόμορφο άπλωμά του.

Στο όλο σύστημα του πιεστηρίου έδινε κίνηση η περιστροφή μιάς μεγάλης ρόδας, που τη γύριζαν με μανιβέλα οι πιο χειροδύναμοι λιμενεργάτες. Αργότερα η χειροκίνηση έγινε πλεκτροκίνηση με την προσθήκη ιμάντα στη ρόδα.

Όλα τα άλλα πιεστήρια, που δεν ήταν επίπεδα, είχαν μικρότερο μέγεθος, διαφορετικό σχήμα, δέχονταν την πλάκα όχι οριζόντια, αλλά κάθετα προς τη βάση του πιεστηρίου, είχαν το τύμπανο ορθογώνιο και απέναντι από την πλάκα σε γωνία 90° και ήταν χειροκίνητα ή ποδοκίνητα. Τα μεγαλύτερα ήταν τα ποδοκίνητα, τύπου Χαϊδελβέργης. Η πλάκα τους είχε τις διαστάσεις μιάς κόλλας αναφοράς. Το σύστημα λειτουργούσε με την περιστροφή μιάς ρόδας σε συνδυασμό με διάφορα γρανάζια και η ρόδα έπαιρνε κίνηση με ένα πε-



τάλι πάνω - κάτω. Αργότερα η ρόδα, με την προσθήκη ιμάντα, έγινε πλεκτροκίνητη.

Τα χειροκίνητα λειτουργούσαν με βραχίονα, που ο τυπογράφος τραβούσε από επάνω προς τα κάτω. Ήταν το τύμπανο συναντούσε την πλάκα. Τα πολύ μικρά από αυτά τα πιεστήρια τύπωναν κυρίως επισκεπτήρια ή εισιτήρια θεαμάτων.. Τα λίγο μεγαλύτερα μέχρι επικέτες, διπλότυπα και επιστολόχαρτα. Ο μηχανικός εξοπλισμός των τυπογραφείων συμπληρωνόταν με διάφορες συσκευές: διατρητικό, συρραπτικό, αριθμητήρια, που λειτουργούσαν αυτόνομα, και άλλα, που προσαρμόζονταν στην πλάκα του πιεστήρου και τύπωναν αύξοντα αριθμό σε κείμενα, όπου χρειάζονταν, ακόμα μαχαίρι και ψαλίδια χαρτοκοπτικής, με βάση και με βραχίονα ή ρόδα, και άλλα.

Στα μεγάλα επίειδα πιεστήρια τυπώνονταν οι εφημερίδες, συριανές ή άλλων νησιών ή και ευρύτερα κυκλαδικές. Τα περιεχόμενά τους ήταν γενικού ή ειδικού ενδιαφέροντος, όπως ο «Φονικός» της Σ.Ε.Α.Σ., δηλαδή της τότε Σχολής Εφέδρων Αξιωματικών Σύρου. Τα φύλλα, δισέλιδα ή το πολύ τετρασέλιδα, κυκλοφορούσαν μιά φορά την εβδομάδα ή μιά φορά τον μήνα, κάποιες εφημερίδες κυκλοφορούσαν μόνο τις παραμονές δημοτικών και βουλευτικών εκλογών.

Από τη γενιά του πατέρα μου είχα μάθει ότι παλαιότερα υπήρχαν και συριανές εφημερίδες που έβγαιναν κάθε μέρα ή διύλι φορές την εβδομάδα. Εκείνη την εποχή οι εφημερίδες περιλάμβαναν και λογοτεχνικά κείμενα. Εκείνο όμως που τις χαρακτήριζε ήταν το κύριο άρθρο στο επάνω μέρος της πρώτης σελίδας και η επιφυλλίδα στο κάτω μέρος της πρώτης ή και των επόμενων σελίδων. Σ' αυτά τα κείμενα αναπτύσσονταν επίκαιρα ή και άλλα πολιτικά ή εθνικά ή κοινωνικά θέματα. Η έκτασή τους θα επέτρεπε να τα θεωρήσουμε σύντομες πραγματείες. Θυμάμαι την αρθρογραφία των αδελφών Μιχάλη και Πίου Στεφάνου στην «Κυκλαδική», του Γιώργου Κυπραίου στον «Ελεύθερο Κόσμο», του Σταύρου Βαφία στο «Θάρρος», του παπά-Χρυσολωρά στην «Ασπίδα». Εξάλλου, υπήρχε πλούσια ύλη από την κοινωνική ζωή του νησιού: γεννήσεις, βαπτίσεις, γάμοι, κηδείες, μνημόσυνα, αφίξεις, αναχωρήσεις,

εορτές, χοροί, καλλιτεχνικές παραστάσεις και άλλες πολιτιστικές εκδηλώσεις, επέτειοι ναών ή συλλόγων, δωρεές και άλλα έργα κοινωνικής αλληλεγγύης. Στις συριανές εφημερίδες μπορούσε κανείς να διαβάσει ακόμα και κριτική θεάτρου και κριτική Βιβλίου.

Εκτός από τις εφημερίδες ήταν και τα περιοδικά. Ποικίλης ύλης, λογοτεχνικά, ακόμα και επιστημονικά, ιστορικά, ιστορικά και άλλα. Στα περιοδικά μπορούμε να κατατάξουμε και τα Κυκλαδικά Ημερολόγια, επετηρίδες που εξέδιδαν κυρίως στα τυπογραφεία του Στεφάνου και του Φρέρη. Φιλοξενούσαν συνεργασίες διαφόρων λογίων, Συριανών και Κυκλαδιτών, που έμεναν μόνιμα στον τόπο τους ή διακρίνονταν με τη σταδιοδρομία τους σε άλλους τόπους, επίσης λογίων που δεν προέρχονταν από τη συριανή κοινωνία, αλλά είχαν μορφωθεί στην Ερμούπολη ή παρεπιδημούσαν σ' αυτήν ως κρατικοί λειτουργοί. Τα περιεχόμενα ήταν ποιήματα, πεζογραφήματα, χρονογραφήματα, διηγήματα, ευθυμογραφήματα και σύντομες πραγματείες πάνω σε θέματα πατριδογνωσίας, ευρύτερης ιστορίας και κοινωνικού προβληματισμού. Κατά καιρούς τυπώνονταν και αυτοτελή Βιβλία, μικρά ή μεγάλα, συνήθως διδακτικά, θρησκευτικά, ιστορικά, μεταφράσεις από άλλες ευρωπαϊκές γλώσσες ή φυλλάδια με πολιτική προπαγάνδα ή σάτιρα, προσευχητάρια και βέβαια κάποια λογοτεχνικά και καλλιτεχνικά έργα.

Όλες οι παραπάνω δραστηριότητες δεν θα επαρκούσαν βέβαια για να συντριθούν τα συριανά τυπογραφεία, η τεχνολογική υποδομή τους, οι επιχειρηματίες, οι τεχνίτες και οι παραγοίοι τους, αν δεν προσπορίζονταν κέρδη από τις καθημερινές ανάγκες της συριανής και της κυκλαδικής αγοράς. Ήταν τυπώνονταν, συνήθως σε μεγάλες ποσότητες, ετικέτες των προϊόντων της κλωστοϋφαντουργίας, της ποτοποιίας, της λουκουμοποιίας, της χαλβαδοποιίας και πολλών άλλων προϊόντων κατά τις απαιτήσεις της συσκευασίας, εισιτήρια θεάτρου και κινηματογράφου, εισιτήρια λεωφορείων, διπλότυπα εισπράξεων, επιστολόχαρτα και επισκεπτήρια, αγγελήρια γάμων, βαπτίσεων, κηδειών και μνημοσύνων, αφίσες και προγράμματα παραστάσεων, τελετών και εορτών, καταστάσεις επιχειρήσεων, καταστατικά συλλόγων και οργανισμών, διάφορα

έντυπα των δημοσίων υπηρεσιών και των υπηρεσιών των δήμων, προκρύξεις διαγνωσμάτων, εκλογικοί κατάλογοι, ψηφοδέλτια και χίλια δισύ άλλα προπαγανδιστικά και διαφημιστικά έντυπα.

Τα περισσότερα τυπογραφεία ήταν συγκεντρωμένα στη μικρή πλατειούλα της οδού Κλωνός και Κυπαρίσσου Στεφάνου, νοτιοανατολικά της πλατείας Μιαούλη. Στην ανατολικότερη πλευρά της πλατειούλας ήταν το τυπογραφείο του Σκορδίλη, αυτό που οι νεότεροι γνώρισαν ως τυπογραφείο του «Θάρρους». Στη βόρεια πλευρά, κάτω από την κλινική του Καμπανάρου, ήταν τα τυπογραφεία του Κυπραίου και του Φρέρη. Από αυτά, μόνο το δεύτερο ήταν πλήρες τυπογραφείο. Απέναντι ήταν το τυπογραφείο του Βαρθαλίτη, που κληρονόμησε ο Βαφίας. Και αυτό, όπως και το Κυπραίου, δεν είχαν μεγάλα πιεστήρια και τύπωναν τις εφημερίδες τους στα πιεστήρια των άλλων. Νότια της πλατειούλας, στο ύψος της και επί της οδού Πρωτοπαπαδάκη, υπήρχε ένα άλλο επίσης μικρό τυπογραφείο, χωρίς πιεστήριο, που δεν θυμάμαι σε ποιον ανήκε. Επί της οδού Πρωτοπαπαδάκη, επίσης στη βόρεια πλευρά, ανάμεσα στην οδού Ερμού (τώρα Βενιζέλου) και στη στενό του Λατίνα, που βγάζει στη νοτιανατολική γωνία της πλατείας Μιαούλη, ήταν το τυπογραφείο του Γερασιμίδην και από πάνω του στεγαζόταν το Εργατικό Κέντρο Κυκλαδών. Εξάλλου στο στενό του Λατίνα, δεξιά καθώς οδεύουμε προς την πλατεία, ήταν το Βιβλιοδετείο του Πολυμέρη, κατάλοιπο παλαιάς συριανής τυπογραφίας. Έχω από αυτή την περιφέρεια, απέναντι από τη δυτική πλευρά του Θεάτρου, ήταν το τυπογραφείο του Στεφάνου. Ένας από τους παραγοίους του, ο Γιώργος Ρούσσος, όχι ο αδελφός μου, έσπειρε αργότερα ένα μικρό τυπογραφείο, δυτικότερα από του Στεφάνου, στο δρόμο πίσω από τη Δημαρχία, κοντά στο Ρολόι. Τέλος, κοντά στην Κλωνός και Κυπαρίσσου Στεφάνου, σε μία αποθηκούλα, στη γωνία απέναντι από την Εμπορική Τράπεζα, ο Ιωσήφ Βακόνδιος, πριν από μισό αιώνα, έκανε την πρώτη του επιχειρησιακή απόπειρα, που με την εργασιομανία του κορυφώθηκε στον θρίαμβο της σημερινής Τυποκυκλαδικής.

Η συνέχεια στο επόμενο τεύχος

Το Καλαντάρι του 1965

Tou Táki Kuriatósou

Στο παρόν τεύχος συκεχίζουμε με το β' μέρος των αναμνήσεών μας.

ΙΟΥΛΙΟΣ

• Προήχθη στο βαθμό του Γενικού Επιθεωρητή του Υπ. Παιδείας, για όλη την επικράτεια, ο πρών γυμνασιάρχης του Γυμνασίου Αρρένων (1956-62), Μ. Πελοποννήσιος.

• Ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας απένειμε τον Χρυσούν Σταυρόν του Τάγματος του Αγίου Μάρκου στον Τοποθητή Μητροπολίτη Σύρου, Γαβριήλ.

• Προγραμματίζεται από τη Λιμενική Επιτροπή η ανακαίνιση της παραλιακής οδού, από τη διασταύρωση Ερμού μέχρι την οδό Δωδεκανήσου (Λίντο), καθώς και η ενίσχυση του μεγάλου προσώνεμου μώλου του λιμανιού μας.

• Με ιδιαίτερη λαμπρότητα γιορτάστηκε στην πόλη μας η Ναυτική Εθδομάδα. Το απόγευμα 10/7 μεταδόθηκαν από τα μεγάφωνα του Λιμεναρχείου θαλασσινά τραγούδια και στη συνέχεια προβλήθηκαν στην πλατεία Κανάρη τανύες ναυταθλητικού περιεχομένου. Το βράδυ δόθηκε χορεοπε-

ρίδα στους εξώστες του Α' Δημοτικού Σχολείου, όπου παρακάθησε και ο Δήμαρχος Αθηναίων, συμπολίτης Γεώργιος Πλυτάς μαζί με τους επισήμους.

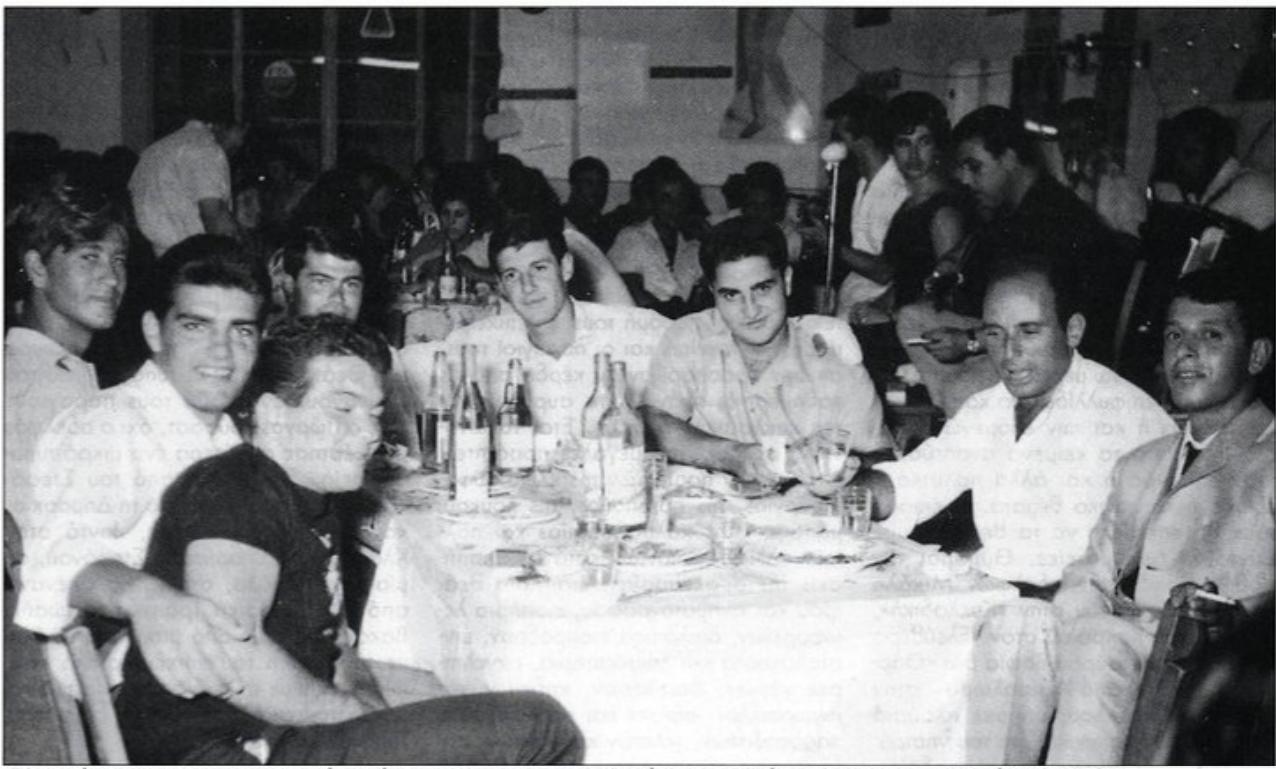
Το πρωί της Κυριακής 11/7 η μπάντα του Δήμου ανέκρουσε τον εωθινό ανά την πόλη. Στις 10 και 30' οι επίσημοι επιβιβάστηκαν σε ρυμουλκό και έξω απ' το λιμάνι έριξαν στη θάλασσα στεφάνη προς τιμήν του Αφανούς Ναύτου. Το απόγευμα διεξήχθησαν κολυμβητικοί και κωπλατικοί αγώνες, όπου για πρώτη φορά έλαβαν μέρος κωπλάτριες του ΝΟΣ. Πλήρωμα της τετράκοπης λέμβου ήταν: Μίνα Αραγιώρη, Ειρήνη και Αριάδνη Μπινοπούλου, Μυρσίνη Τηνίου και Άννα Αγιωτάκη.

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε και το ιστιοπλοϊκό ράλι Αιγαίου, το οποίο διεξήχθη από 10 έως 12/7, όπου εκτός συναγωνισμού έλαβε μέρος και το τρίτο εκπαιδευτικό των Σχολών Ε.Ν., «Ευγένιος Ευγενίδης».

• Το βράδυ της Δευτέρας 12/7 δόθηκε στην πλατεία συναυλία από τη Δημοτική Μουσική και ακολούθησαν εθνικοί χοροί του Λυκείου Ελληνίδων. Αργότερα στο κατάμεστο από κόσμο λιμάνι έγινε θαλάσσια παρέλαση φωταγωγημένων πλοιαρίων

και αφή βεγγαλικών σε όλη την περίμετρο του λιμανιού. Οι εορτές ολοκληρώθηκαν με καύσι πυροτεχνημάτων.

• Το πρωί της Κυριακής 11/7, ενώ ψάρευε με βάρκα στο Μέγα Γιαλό ο υπάλληλος της Νομαρχίας Δημήτριος Μηλιός, εξαφανίστηκε παρασυρθείς από ρεύματα. Αμέσως οι ψαράδες της περιοχής ειδοποίησαν το Λιμεναρχείο, το οποίο κινητοποίησε πλωτό μέσο προς ανεύρεσή του, αλλά παρ' όλες τις προσπάθειες το σκάφος του Λιμενικού επέστρεψε αργά τη νύχτα άπραχτο. Παράλληλα το Υπουργείο Ναυτιλίας απέστειλε την επομένη ανιχνευτικό αεροπλάνο, το οποίο ερεύνησε όλη τη νότια θαλάσσια περιοχή του νησιού χωρίς αποτέλεσμα. Οι έρευνες συνεχίστηκαν και τρίτη μέρα από ρυμουλκά χωρίς όμως και αυτά να εντοπίσουν τον εξαφανισθέντα. Τελικά το πρωί της 14/7 ελήφθη σήμα από τη Διοίκηση Χωροφυλακής ότι ο Μηλιός βρισκόταν στην Κίμωλο. Οι ισχυροί άνεμοι και τα θαλάσσια ρεύματα τον ταξίδευαν μέχρι το βράδυ της Τρίτης 13/7, οπότε άραξε στις βόρειες ακτές της Κίμωλου και μετά από τρίωρη πορεία έφτασε στην κωμόπολη του νησιού, όπου τον περιέθαλψαν οι κάτοικοι.



1965. Γλένη στη «Χαραυγή». Στο πάλκο ο λαϊκής ορχήστρα με τους: Κ. Βαλαμάκη, Βούλα, Σπίνο και πίσω, τον κιθαρίστα Στέλιο και το Πασχαλάκι στο ακορντεόν [Άρχειο: Λουκά Μαυράκη].

• Απεβίωσε στις 16/7 στην Αθήνα ο πρών Δημοτικός Σύμβούλος και εφοπλιστής Μνάς Διακάκης 77 ετών. Η σορός του μεταφέρθηκε στην Σύρα την επομένη και ετάφη με όλες τις προσήκουσες τιμές στο οικογενειακό μαυσωλείο.

• Σε τελετή που έγινε στη Δημόσια Σχολή Ε.Ν. Ασπροπύργου στις 31/7 ο Βασιλιάς απένειμε τα διπλώματα σε 201 αποφοίτους όλων των Σχολών. Από τη Σχολή Σύρας αποφοίτησαν οι συμπολίτες: Δαλέζιος Ι., Δασκαλάκης Θ., Εξαρχόπουλος Γ., Ζαρμάνης Έμμ., Κανάκης Γ., Κιούσης Ι. και Κυριτσόπουλος Σταμάτης.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

• Από το Συμβούλιο της Ευρώπης απενήθη στην πόλη της Ερμούπολης η Σημαία της Ευρώπης.

• Στο εργοστάσιο ΒΙΟΣΥΡ επεξεργάστηκαν, κατά το έτος της λειτουργίας του, 1.410 τόνους γάλακτος, όπου παρήγαγαν 700 τόνους γάλα παστεριωμένο, 32 τόνους τυρί γραβιέρα, 25 τόνους φοντίνο και 9 τόνους μυτζήθρα.

• Γάμος Ανδρ. Πολυχρονάκη - Καίτης

Βορδώνη.

• Σκοτώθηκε καθώς ψάρευε στη θέση «Διαπόρι», από έκρηκτη δυναμίτιδα ο ερασιτέκνης ψαράς Γεωργ. Μαραγκός, 56 ετών, κρεοπώλης Άννα Σύρου.

• Θάνατος του Νικήτα Δαλεζίου ή Σαλίμη, 67 ετών, κρεοπώλη.

• Δημοπρατήθηκε το έργο ασφαλτόστρωσης της νέας περιφερειακής οδού Μάννα - Βάρης - Μ. Γιαλού - Φοίνικα, συνολικής δαπάνης 15 εκατομμυρίων δραχμών.

• Ναυάγησε στις ακτές της Σερίφου, λόγω θαλασσοταραχής, το γιοτ «Πρίσι», στο οποίο επέβαιναν, εκτός από το τριμελές πλήρωμα και επτά Γάλλοι τουρίστες, εκ των οποίων σώθηκε μόνο μια Γαλλίδα και ο συμπλότης μιας μηχανικής του γιοτ, Γ. Λούθαρης.

• Ο πρόεδρος του σωματείου «Χειριστών Γερανών» του Ο.Π.Π Αλφέρδου Δεσύπρης εκ Σύρου, ετών 56, καταπλακώθηκε από τον ανατραπέντα γερανό, που κειριζόταν κατά την εκφόρτωση πλοίου και έχασε τη ζωή του.

• Το βράδυ της Κυριακής 22/8 οργανώθηκε έκθεση ζωγραφικής στη Βιβλιοθήκη, όπου συμμετείχαν οι Συριανοί καλλιτέχνες Δ. Γιαννουκάκης, Αλ. Πετρίτης, Γάννα Περσάκη και Ευ. Πετρίτης.

• Θάνατος του Σπ. Βάλ-Βη, 24 ετών, στον Πειραιά, όπου νοσηλεύοταν.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

• Αναχώρησε για Βοστώνη Αμερικής ο χειρουργός της πόλης μας Παν. Καμπανάρος προς παρακολούθηση διμήνου επισπομηνικού σεμιναρίου.

• Ο συμπλότης Πέτρος Βρατασαφόλης διορίστηκε από το Υπουργείο Εξωτερικών Γαλλίας, Προξενικός Πράκτορας της Γαλλίας στην Σύρα.

• Υπέκυψε στα τραύματά του ο εικοσαετής Πέτρος Μονογιούς, ο οποίος επι μέρες χαροπάλευσε στο νοσοκομείο της πόλης μας. Ο άτυχος νέος, εποχούμενος μοτσακλέτας είχε συγκρουστεί με αυτοκίνητο στη στροφή Ποσείδωνίας προς Αγκαθωπές και είχαν συν-

θλιβεί τα κάτω άκρα του.

• Θάνατος του στρατιώτη Γιώργου Βαρθαλίτη από τη Βάρη από αυτοκίνητο, ενώ υπηρετούσε στην Κω. Η σορός του μεταφέρθηκε στην Σύρα με μέριμνα των στρατιωτικών αρχών και ενταφιάστηκε στη Βάρη.

• Γάμος Αντώνη Κουσουλάκου - Χρισάνθης Κουτσούκου.

• Η Διοικούσα Επιτροπή της Σχολής Μπαχανικών αποφάσισε να φιλοξενήσει στο κτίριο της τις τρεις τελευταίες τάξεις του Οικονομικού Λυκείου.

• Γάμοι: Πέτρος Καμπάνης δικηγόρος - Γιάννα Δαμάσκη και Σωτήρης Κυριτσόπουλος - Χρυσούλα Μέτου.

• Την Τετάρτη 29/9 επισκέφτηκαν με την πολεμική φρεγάτα «ΠΟΛΕΜΙΣΤΗΣ» τη Σύρα ο Βασιλέας Κωνσταντίνος και η Βασίλισσα Άννα Μαρία. Τους επιφυλάχτηκε θερμό υποδοχή.

• Αναχώρησε για Αμερική το φωνητικό «Τρίο Μορένο», που αποτελείται από τους τραγουδιστές: Άλεκο Πάντα, Γιάννη Καλαϊτζή και τον συμπλότη Φρ. Δακρότην.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

• Με εξαιρετική επιτυχία γιορτάστηκε στις 4/10 στη Βιβλιοθήκη η Πλαγκόσμιος Ημέρα του Παιδιού.

• Πέθαναν στην Αθήνα ο Παν. Σταματέλακης, γιος του ιδρυτή της Βιομηχανίας Λουκουμάρων και η Ασπασία Αρ. Τσιροπινά, το γένος Ξηραδάκη.

• Στη Σχολή Πλοιάρχων Σύρου εισήχθησαν 42 μαθητές, μεταξύ των οποίων οι Συριανοί: Ευ. Γαβιώτης, Σπ. Εμμανουήλ, Ν. Μπούμης, Κ. Μπουντούρης, Α. Ξανθάκης και Ν. Παντελής.

• Στη Σχολή Μπαχανικών Σύρου εισήχθησαν, στο μεν τμήμα Ε.Ν. 13 μαθητές, στους δύο Μηχανοτεχνίτες - Ηλεκτροτεχνίτες, 15 μαθητές.

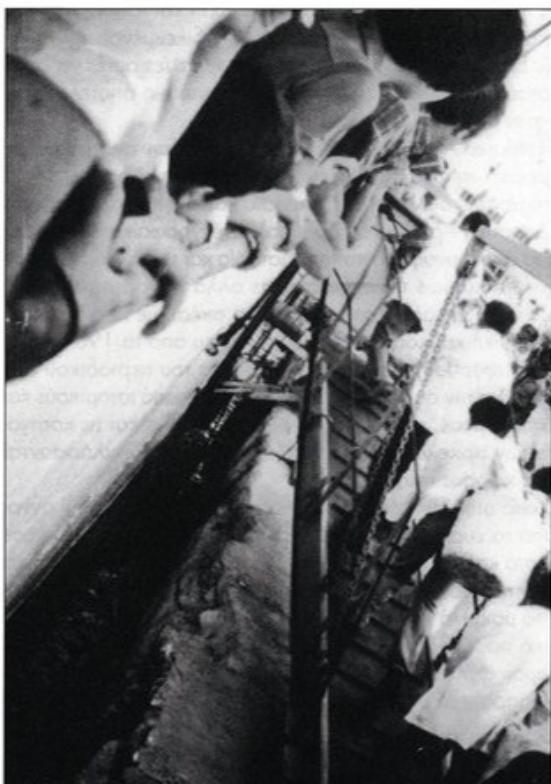
• Στο πρόγραμμα του ΟΤΕ αυτόματης υπεραστικής τηλεφωνίας για το 1966 συμπεριλαμβάνεται και η Σύρα.

• Αρραβώνες: Ι. Μπογιατζόπουλος - Μαντ. Βαρδαλάκου και Κ. Αρβανιτόπουλος - Φ. Συριανού.

• Γάμοι: Ν. Παπαδάκης - Β. Γιαννίσην και Αντ. Κουμαριανός - Νίτσα Γαβιώτη.

• Στους αγώνες για το Κύπελλο Ελλάδος στο γήπεδο ΚΕΝΣ, ο «Άτρόμπτος» Πειραιώς απέκλεισε την «Ελλάς» 5-0 και ο «Άργοντας» τον «Άρη» 4-2.

Συνέχεια στη σελ. 11



1965. «Ρεοάλτο» λουκουματζήδων [Αρχείο: Βάκτη Καρβάνη].

Αντί προλόγου

Ξαναδιαβάζοντας τα Συριανά Γράμματα διαπιστώνω την πολύτιμη συμβολή του περιοδικού αλλά κυρίως των ανθρώπων που ανιδιοτελώς εργάστηκαν, συνεργάστηκαν, δημιούργησαν και προώθησαν μια διαφορετική αισθητική του λόγου, με συνεχείς παροτρύνσεις για γνώση. Σύμμαχοι μιας λιτής αφήγησης, μιας ζωντανής αφτιασίδωπης ματιάς στο πολιτισμικό παρελθόν και το παρόν της Σύρας. Ένα ξεχωριστό δείγμα δεοντολογίας και συνέπειας απένanti στην ιστορία, λογοτεχνία, λαογραφία, και στις καλές τέχνες ενός τόπου, μετέωρου, ανασφαλούς, μαχόμενου(;) που ακόμη φαίνεται να γοντεύει. Στάθηκα στο τεύχος 40 για να θυμητώ εκείνες τις εύστοχες παρατηρήσεις του Μάρκου Φρέρη σχετικά με τη σημερινή Σύρα μέσα από την ιδεολογική διαδρομή και τις θεωρητικές προτιμήσεις του, ερμουπολίτικης καταγωγής, Κωστή Μητσιά.

...Θα μπορούσαμε, σχηματοποιώντας τα πράγματα και ανάγοντάς τα στις τοπικές ρίζες αυτής της, τουλάχιστον προς τα έξω,

αντιφατικής προσωπικότητας, να πούμε πως το Μητσιά διαμόρφωσαν ισότιμα την πολιά, αρχέγονη, Σύρα και τη νεοτερική Ερμούπολη, ρωμιά (όσο κι αν φαίνεται περίεργο) η πρώτη και ευρωπαϊκή η δεύτερη! Ένα ρωμιό πολίτη του κόσμου [το ζητούμενο που σήμερα αποστρέφονται οι εκατέρωθεν οπαδοί των πολιτισμικών άκρων], έναν Έλληνα homo universalis, θα τολμούσα να πω, δώρισε στην Ελλάδα των μονιμάν τη Σύρα τη σύνθεσης των αντιθέσων! Είκοσι πέντε χρόνια μετά το θάνατό του ο Κ. Μ. δεν τροφοδοτεί με την ανανεωμένη υστεροφυμία του μονάχα τη σιγουρία των συμπατριωτών του για την αντοχή και τη γονιμότητα της πολιτισμικής τους παράδοσης. Τους υποδεικνύει επιπλέον πόσο εφικτή αλλά και πόσο αναγκαία είναι η επιπλέον σύνθεση των επιμέρους στοιχείων αυτής της παράδοσης σ' έναν ενιαίο και αδιαίρετο συριανό πολιτισμό.

(«Η Σύρα του Κωστή Μητσιά» του Μάρκου Δ. Φρέρη, Συριανά Γράμματα, τ.χ. 40, Οκτώβρης 1997, σ. 168).

Γενικά

Βασικός σκοπός ενός ιστορικού αρχείου είναι η εποπτεία, διάσωση, συγκέντρωση, ταξινόμηση και ευρετηρίαση του αρχειακού υλικού μιας περιοχής με τελικό στόχο τη διάθεση και την, με ποικίλους τρόπους αξιοποίηση, προβολή του ιστορικής σημασίας αρχειακού πλούτου από το κοινό και τους ερευνητές. Μια σημαντική δραστηριότητα ενός ιστορικού αρχείου σήμερα είναι η διάδοση της ιστορικής πληροφορίας στον απλό πολίτη και τη εξοικείωσή του με το αρχειακό έγγραφο, καθιστώντας κατ' αυτό τον τρόπο φιλική την πρόσβαση στις πηγές της ιστορίας.

Αν εξαιρέσουμε τα Επτάνησα, όπου διατηρήθηκαν και διασώθηκαν πλήρη σχεδόν τα αρχεία της Βενετικής και της Αγγλικής Διοίκησης, καμία άλλη περιοχή του Ελλαδικού χώρου δεν παρουσιάζει τόσο πλούτο και τέτοια ποικιλία αρχειακού υλικού, όσο οι Κυκλαδες.

Τρία συνολικά ιστορικά Αρχεία της Σύρας είναι αυτά που θα μας αποσχολήσουν στην στήλη αυτή του περιοδικού:

α) Το Ιστορικό Αρχείο της Καθολικής Επισκοπής (ιδιωτικό) με την παλαιότερη συλλογή πολιτειακών και εκκλησιαστικών εγγράφων.

β) Το Αρχείο του Δήμου Άνω Σύρου, ένα από τα σπουδαιότερα αρχεία του Κυκλαδίτικου χώρου.

Δεν υπάρχει κανένα άλλο αρχείο στην Ελλάδα τόσο πλήρες, που να προσφέρεται για τη μελέτη μιας αυτοδιοικούμενης πολιτείας σε όλες τις δραστηριότητες, όσο το Αρχείο του Δήμου Άνω Σύρου. Είναι το μοναδικό όπου σώζονται φορολογικά κατάστοιχα από τα τέλη του 1600 ως και την Επανάσταση.

Το περασμένο καλοκαίρι ξέκινησε η συστηματική ταξινόμηση και περιγραφή των εγγράφων (19ος-20ος αι.) από ομάδα μεταπτυχιακών φοιτητών του Πλανητηρίου Κρήτης με υπεύθυνο καθηγητή τον Κύριο Χρήστο Λούκο.

Τα παραπάνω Αρχεία καλύπτουν αποκλειστικά τον οικισμό της

Άνω Σύρου και έχουν μερικώς ταξινομηθεί, χωρίς να είναι ακόμη ελεύθερα προσβάσιμα (εκτός ιδιαίτερων περιπτώσεων) εξαιτίας όχι μόνο των δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι φορείς τους για μια συστηματική οργάνωση και ταξινόμηση του υλικού αλλά και λόγω της έλλειψης εξειδικευμένου προσωπικού. Ελπίζω στο κοντινό μέλλον οι δυσκολίες αυτές να ξεπεραστούν και να συμβάλουν πλέον κι αυτά πιο αποτελεσματικά στην ενίσχυση της ιστορικής έρευνας.

γ) Το Ιστορικό Αρχείο του νομού των Κυκλαδών αποτελεί περιφερειακή υπηρεσία των Γενικών Αρχείων του Κράτους (ΓΑΚ), με τη μεγάλη συλλογή από δημόσια και ιδιωτικά αρχεία όπως το Δημοτικό Αρχείο της Ερμούπολης, έγγραφα και χειρόγραφα τα οποία αναφέρονται στην ιστορία και την πολιτιστική κληρονομιά κυρίως της Ερμούπολης αλλά και ορισμένων νησιών των Κυκλαδών και σε ό,τι έχει σχέση με τη διοικητική, οικονομική και κοινωνική ζωή του τόπου από το 19ο αιώνα. Θα αναφερθούμε σε προσεχές τεύχος του περιοδικού διεξοδικά για την συστηματική οργάνωση του από ιστορικούς και αρχειονόμους, τον τρόπο λειτουργίας καθώς και τις κατηγορίες των αρχείων χειρογράφων Βιβλίων που φυλάσσονται στους χώρους του.

Τα αρχεία αυτά συνχά (όπως άλλωστε συμβαίνει παντού) αγορούνται από το ευρύτερο κοινό ή πάλι αποτελούν για ορισμένους έναν κλειστό και περικαρακμένο κόσμο που απευθύνεται μόνο στην κοινότητα των ερευνητών. Με λίγα λόγια αποτελούν το παρελθόν, το μακρινό παρελθόν, το ακατανόπτο παρελθόν ίσως και το εχθρικό παρελθόν. Τι να πει κανείς όταν αυτοί οι θαυμαστοί πολύχρωμοι χάρτινοι τόποι μνήμης εξοντώνονται στο άψε σύντομα όταν τους παραμερίζουμε αυθαίρετα και τους παραμορφώνουμε ή πάλι τους μετατρέπουμε σε συμπαγή αδιαπέραστα οδοφράγματα σκέψης... Και αναφέρομαι όχι μόνο στην προπετή μετριότητα ειδικών και ανειδίκευτων αλλά και στη πολυσχιδή συμπεριφορά των κέντρων εξουσίας.



Εκκλησιαστικό αυγκρότημα

Ένα ακόμη βασικό ζήτημα της ύπαρξης και της συνέχειας μιας αρχειακής συλλογής είναι οι κατάλληλες συνθήκες διαφύλαξης και διατήρησης του υλικού. Και σε αυτό το σημείο επισημαίνω τις σωστές κλιματικές συνθήκες και τη προληπτική διατήρηση των εγγράφων και των ιστορικών κειμελίων κάτιο που βοηθά σε πολύ μεγάλο ποσοστό στην απομάκρυνση φθορών. Νομίζω ότι θα πρέπει να εκτιμηθεί με περισσότερη ευαισθησία και στη σωστή διάστασή του από την πλευρά της πολιτείας για ευνόητους λόγους.

α) Ιστορικό Αρχείο της Καθολικής Επισκοπής Σύρας*

Το Κέντρο Ιστορικών Μελετών Καθολικής Επισκοπής Σύρου (Κ.Ι.Μ.Κ.Ε.Σ.) ιδρύθηκε τον Οκτώβρη του 1986 από τον Επίσκοπο Φραγκίσκο Παπαμανώλη και εγκαινιάστηκε την 1η Ιουλίου 1987 στους χώρους του πρών ιεροσπουδαστηρίου που βρίσκεται στο βόρειο τμήμα του εκκλησιαστικού συγκροτήματος Αγίου Γεωργίου - Άνω Σύρου. Σκοπός του είναι η συλλογή, μελέτη, αξιοποίηση και προβολή των ιστορικών πηγών σχετικά με την πνευματική κληρονομιά της Σύρου και των Κυκλαδών.

Το αρχειακό υλικό που φυλάσσεται σε ειδικούς χώρους του Κέντρου περιλαμβάνει: το Αρχείο των Καθολικών Επισκοπών Σύρου και Θήρας καθώς και τμήματα του Αρχείου της Κοινόποτας και του Δήμου Άνω Σύρου την περίοδο της Τουρκοκρατίας και του ανεξάρτητου Ελληνικού Κράτους (16ος - 19ο αι.) και μας παρέχει, ως ιστορική πηγή, στοιχεία σχετικά με το νησί και πριν τη γέννηση της Ερμούπολης.

Τα σημαντικά αυτά έγγραφα είναι ταξινομημένα στις εξής θεματικές κατηγορίες: Δημογραφικά (περιέχουν καταγραφές των κατοίκων της Σύρου, κεφάλαια περί εσωτερικής διοικήσεως του νησιού), Ιστορικά, Αποφάσεις κοινού (η εκλογή του Επιπρόπου, των Προεστών, του Καντζλιέρη, από τα μέσα του 18ου αιώνα, και των Εκπροσώπων του νησιού στην Κωνσταντινούπολη, Καπουκεχαγιά-

δων, γίνονταν στις «Μαζώεις» του κοινού μια φορά το χρόνο), Προικοσύμφωνα, Διαθήκες, Αγοραπωλησίες, Δικαιοπραξίες που διευθετούν ατομικά και ομαδικά οικονομικά θέματα. Άλλη κατηγορία εγγράφων συνίσταται σε Αποφάσεις της Γραμματείας ή Καγκελλαρίας της Επισκοπής, Αλληλογραφία κληρικών με εκκλησιακές, κρατικές, νομαρχιακές, δημοτικές, προξενικές και άλλες αρχές, Ληξιαρχικά Βιβλία Βαπτίσεων, Γάμων, Θανάτων κ.ά.

Το σύνολο των εγγράφων έχει μικροφωτογραφηθεί από το Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδας και είναι στη διάθεση των ερευνητών αλλά και των επισκεπτών οι οποίοι μπορούν να τα δούν σε ειδική οθόνη προβολής μικροφίλμ. Έχει δημοσιευτεί και αναλυτικός κατάλογος από τον καθηγητή κ. Αγ. Τσελίκα στο «Δελτίο του Ιστορικού και Παλαιογραφικού Αρχείου» Δ' (1984-1987). Ενώ το 1993 πραγματοποιήθηκε η μηχανογράφηση όλων των Βιβλίων Βαπτίσεων, Γάμων και Θανάτων από το 1611 ως σήμερα, των Καθολικών Ενοριών της Σύρου.



Διάδρομος μουσείου

Ένα άλλο σημαντικό τμήμα της συλλογής αποτελούν τα παλιά βιβλία. Η πρώτη συστηματική καταγραφή της *Βιβλιοθήκης του Κέντρου Ιστορικών Μελετών* ξεκίνησε στις 26 Αυγούστου 1990 και ολοκληρώθηκε το 1993. Σύμφωνα με την τελευταία ταξινόμηση αριθμεί σχεδόν 5.000 τόμους. Από αυτούς το 24% είναι στην ελληνική γλώσσα με μερικές σπάνιες εκδόσεις του Ελληνισμού της διασποράς: Βενετία, Τεργέστη, Βιέννη, Παρίσι, Λειψία. Το μεγαλύτερο ποσοστό καταλαμβάνουν τα βιβλία στη λατινική γλώσσα (30%) ακολουθούν τα βιβλία στην ιταλική γλώσσα (25%) και στη γαλλική (14%). Ένα αξιόλογο ποσοστό 3,5% αντιπροσωπεύουν οι γερμανικές εκδόσεις (τέλη του 19ου με αρχές του 20ου αιώνα) και οι οποίες προέρχονται από τη συλλογή του π. Ιωάννη Δαλέζου. Τέλος υπάρχουν 80 βιβλία Φραγκοκοινικά, ευλάβειας και προσευχής και θρησκευτικές εκδόσεις από τα ερμουπολίτικα τυπογραφεία του 19ου αιώνα.

Έκθεση

Στις αίθουσες του πρών ιεροσοιουδατηρίου του Εκκλησιαστικού Συγκροτήματος του Αγίου Γεωργίου εκτίθεται ένα μικρό κομμάτι της Καθολικής Επισκοπής Σύρας και του Κέντρου Ιστορικών Μελετών και αυτό επειδή βρίσκεται σε εξέλιξη μια προσπάθεια καταγραφής και περιγραφής της κατάστασης των αντικειμένων. Όπως τονίζεται στο εισαγωγικό σημείωμα που βρίσκεται αναρτημένο στον εκθεσιακό χώρο: Η δημιουργία ενός χώρου στο μέλλον με τις κατάλληλες προδιαγραφές για να εκτίθενται τέτοιοι είδους αντικείμενα, θα δώσει τη δυνατότητα μιας πιο συστηματικής παρουσίασης και φυσικά θα αναδειχεί και το σύνολο των αντικειμένων αυτής της σημαντικής Συλλογής, π οποία, εκτός από τα έγγραφα και τα βιβλία που αποτελούν και τον κύριο κορμό της, περιλαμβάνει:

1. Χάρτες της Ελλάδας, των Κυκλαδών και της Σύρας των σημαντικότερων χαρτογράφων του 17ου και 18ου αιώνα, όπως Olfert Dapper, Guillaume de l'Isle, κ.ά.

2. Εκκλησιαστικά κειμήλια και διάφορα αντικείμενα, όπως οι Τενευμέρες (σήμαντρα τα οποία, παλαιότερα, αντικαθιστούσαν τις καμπάνες κατά τη διάρκεια της Μεγάλης Εβδομάδας) καθώς και εργαλεία για την παραγωγή της όστιας.

3. Λαογραφικό υλικό (αντικείμενα οικιακής χρήσης, εργαλεία, κ.ά.)

4. Φωτογραφικό υλικό

5. Έργα ζωγραφικής

Επίσης, υπάρχουν μικρές θεματικές ενότητες που αφορούν σε στιγμές, γεγονότα, ζητήματα της ιστορίας του νησιού όπως ήταν, η Γαλλική προστασία στην τουρκοκρατούμενη Σύρα, οι πειρατικές επιδρομές και οι επιδρομές του κεφαλονίτη κοντοτιέρου Φαζόλη στο νησί (1821-1823). Σε πρόσωπα από το Κάστρο που συμμε-

τείχαν στα πρώτα βήματα της εμπορικής ανάπτυξης του νησιού (αρχές του 19ου αι.). όπως ήταν ο καπετάνιος και πλοιοκτήτης Γιωργάκης Σαλάχας καθώς και συνοπτικά σημειώματα για την ίδρυση της Μονής των Καπουκίνων και της Μονής των Ιωαννιτών.

Ένα μικρό τμήμα της *'Έκθεσης* είναι αφιερωμένο και στην ιστορία του Ναού του Αγίου Γεωργίου με αφορμή τις αναστολικές εργασίες που πρόκειται να γίνουν στο εκκλησιαστικό συγκρότημα για την καλύτερη προστασία και συντήρησή του, εφόσον αποτελεί ένα σημαντικό ιστορικό μνημείο της νεώτερης ελληνικής πολιτιστικής κληρονομίας.



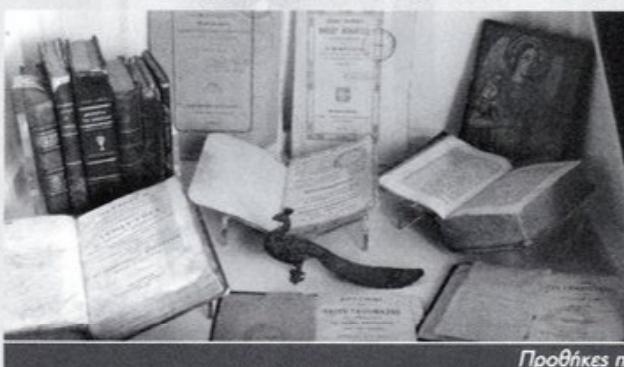
Σφραγίδα της κοινόπτησης
της Σύρας του 1771

Μια τελευταία ενότητα της *'Έκθεσης* είναι αφιερωμένη στις αρχαιολογικές ανακαλύψεις, ο οποία αποτελεί μια μικρή μνεία στην αρχαιολογική έρευνα που γνώρισε σημαντικές στιγμές στη Σύρα ήδη από το β' μισό του 19ου αιώνα. Αρχικά με τη δημιουργία των επιγραφών που βρέθηκαν στο νησί από τον Κλώνα Στέφανο (Επιγραφή της νήσου Σύρου το πλείστον ανέκδοτοι μετά τοπογραφικών και ιστορικών παραπτήσεων περί της Αρχαίας Σύρου, Αθήναι 1875). Μια από τις καλύτερες μελέτες που έχουμε μέχρι σήμερα για την αρχαία ιστορία και την πολιτισμό της Σύρας (Fr. Aron) και αργότερα με τις ανασκαφές του Χρήστου Τσούντα (1898) στις σημαντικές θέσεις της πρώιμης Εποχής του Χαλκού, Χαλανδριανή, Καστρί και Άγιο Λουκά.

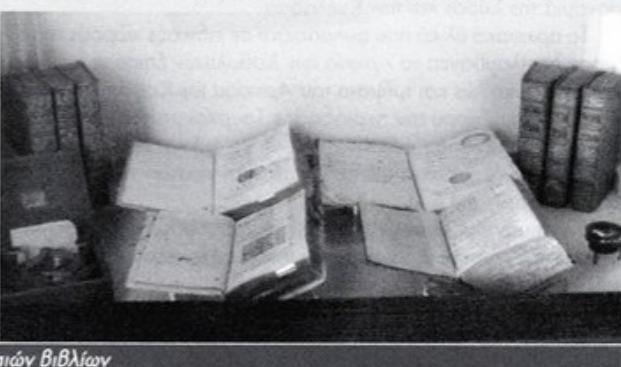
Η δημιουργία μιας μόνιμης *'Έκθεσης* του Κέντρου Ιστορικών Μελετών στην Άνω Σύρο έχει διπλή σημασία. Από τη μια πλευρά είναι η ιδιαιτερότητα που παρουσιάζει το υλικό της Συλλογής με ιστορικό, θρησκευτικό και καλλιτεχνικό ενδιαφέρον, με αναφορές στη δράση μιας μικρής κοινόπτησης και των πολυσύνθετων σχέσεών της με την τοπική κοινωνία και τη Δύση στους νεώτερους χρόνους. Από την άλλη πλευρά πά ύπαρχη της στον παραδοσιακό διατρητικό μεσαιωνικό οικισμό της Άνω Σύρου εμπλέκει το Κέντρο ακόμη περισσότερο σε ένα πολιτισμικό γίγνεσθαι στο οποίο θα πρέπει με τη σειρά του να συμβάλλει στην αποτροπή κάθε είδους καταστροφών, παραποτήσεων και αλλοιώσεων των ιστορικών τεκμηρίων και του συριανού περιβάλλοντος. (Απόσπασμα από το εισαγωγικό σημείωμα της *'Έκθεσης'*)

*Είναι υπό έκδοση ενημερωτικό φυλλάδιο

Η συνέχεια στα επόμενα τεύχη με το περιεχόμενο ορισμένων εγγράφων και βιβλίων που εκτίθενται στις αίθουσες του Κέντρου Ιστορικών Μελετών και αφιέρωμα στο Ιστορικό Αρχείο των Κυκλαδών, που βρίσκεται στην Ερμούπολη (παράρτημα των Γενικών Αρχείων του Κράτους)



Προθήκες παλαιών βιβλίων



Το Καλαντάρι του 1965

Συνέκεια από τη σελ. 7

• Το «Τρίο» του συμπολίτη Νίκου Γκλαντεβά θα εμφανίζεται όλο το χειμώνα σε γνωστή ταβέρνα της Κυψέλης Αθηνών.

• Θάνατος στις 16/10 του εμπόρου υφασμάτων Δημ. Γεννάδιου.

• Κατέπλευσαν κατά το πρώτο οκτάμηνο του 1965, 936 επιβατηγά πλοία στη Σύρα. Αποβιβάστηκαν 42.281 επιβάτες και επιβιβάστηκαν 38.894.

• Ολοκληρώθηκε ο πλεκτροφωτισμός της προκυμαίας μας με νέα σώματα φωτισμού.

• Θάνατοι: Πάνου Ζαφειρόπουλου, βιομήχανου, ιδιοκτήτη της Αγίας Παρασκευής και προέδρου του Συνδέσμου Συριανών Αθηνών, και του Ιωάννη Βατιμπέλα διευθυντή επί σειρά ετών του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Κυκλαδών.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

• Στις 5/11 μεγάλο κοπάδι από ξιφίες εισήλθε στο λιμάνι μας, ακολουθώντας πλοϊό.

• Θάνατος του μποχανικού Ε.Ν. Ελευθ. Κουτσούκου 46 ετών από καρδιακή προσβολή επί του ποντοπόρου «Σταυρός». Η σορός του διακομίστηκε ενταύθα από Μασσαλία.

• Η εκκαθάριση της κληρονομίας του βιομήχανου Ι. Βαρδάκα περατώθηκε και αποδίδει σε δικαιούχα Ιδρύματα και Οργανισμούς της Σύρας 2.500.000 δραχμές.

• Την Κυριακή 21/11 έγινε στον Άγιο Νικόλαο η χειροτονία του νέου Μητροπολίτου Σύρου Δωροθέου Στέκα, από τους Μητροπολίτες Θήρας Γαβριήλ και Ελασσόνας Ιάκωβο. Παρέστη ολόκληρος ο κλήρος του νησιού και πλήθος πιστών. Μετά τη χειροτονία ο νέος Δεσπότης δέχτηκε τα συγχαρητήρια στο Μητροπολιτικό Μέγαρο.

• Άρχισε η συγκόλληση των δεξαμενών της ΣΕΚΑ στα Λαζαρέπτα.

• Γάμος Ηλία Γαβιώτη - Ρένας Βιδάλη.

• Το βράδυ της Κυριακής 26/11 λόγω της μεγάλης θαλασσοταραχής, που επικρατούσε στο λιμάνι μας, το επιβατηγό της γραμμής «Δέσποινα» κατά τον είσπλου του προσέκρουσε στη Δεξαμενή και προξένησε σ' αυτή μεγάλη ζημιά.

• Θάνατος του παλαιού ναυτοξυλουργού και καφεπώλη του Καρνάγιου Μιχαήλ Τσολάκη ή Καστριώτη, ορμώμενου από την Πόλη.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

• Άνοιξε βιβλιοπωλείο κοντά στη Μεταμόρφωσην ο Νικόλαος Ρούσσος με έντυπα εκκλησιαστικού περιεχομένου.

• Ο συμπολίτης Αρ. Σγουρδαίος 33 ετών, καπετάνιος του φορτηγού «Αγ. Νικόλαος» τραυματίστηκε από ιστό που ἔπεσε στο κατάστρωμα του πλοίου και μεταφέρθηκε με ελικόπτερο στο Λος Άντζελες προς νοσηλεία, όπου διεσώθη.

• Οξύτατο πρόβλημα έχει δημιουργηθεί μετά την απόλυτη 90 εργατοεκτιών του εργοστασίου «Κλωστήρια - Υφαντήρια Σύρου».

• Από το δικηγόρο Νικ. Πατέρα εκδόθηκε η εφημερίδα «Ο ΜΑΧΗΤΗΣ».

• Θάνατος στις 19/12 της Φλώρας Μπαρμπέτα, αιυτήγου του βιομήχανου Σύρας Ευ. Μπαρμπέτα. Πλήθος κόσμου ακολούθησε την εκφορά της, εκφωνήθηκαν επικήδειοι και εκδόθηκαν συλλογπτήρια ψηφίσματα από τα Φιλανθρωπικά Σωματεία, στα οποία συμμετείχε.

• Μετά το θάνατο του Πάνου Ζαφειρόπουλου την προεδρία του Συνδέσμου Συριανών Αθηνών ανέλαβε η Βρισούνης Π. Ράλλη.

• Θάνατος του παλαιού ζαχαροπλάστη της πόλης Γεωργ. Σφακιανάκη και του εμπόρου Νικ. Μαλατέστα.

• Την παραμονή των Χριστουγέννων ο νέος μας Μητροπολίτης Δωρόθεος πέρασε από όλα τα καταστήματα της αγοράς και έδωσε ευκές.

• Στις 30/12 τραγικό δυστύχημα συγκλόνισε την κοινωνία μας, όταν ο τριτοετής μαθητής της Σχολής Μποχανικών Μιχάλης Μηλιός, ετών 19, βρήκε ακαριαίο θάνατο από πλεκτροπληξία, ενώ χειριζόταν πλεκτρικό τρυπάνι στο Μποχανουργείο Φρέρη, όπου εργαζόταν ως μαθητευόμενος. Την κηδεία του παρακολούθησε μεγάλο πλήθος και το φέρετρο σήκωναν συμμαθητές του με στολές της Σχολής. Χοροστάπησε στη νεκρώσιμη ακολουθία ο Μητροπολίτης Σύρου, ο οποίος εκφώνησε και επικήδειο. Επίσης επικήδειο εκφώνησε και ο συμμαθητής του Νίκος Μαυρίκος.

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΜΑΣ

Το τρίμηνο Ιουνίου - Ιουλίου - Αυγούστου 2010 εισπράχθησαν - για φιλανθρωπικούς και άλλους σκοπούς- τα εξής ποσά:

• 8μελής παρέα μελών

Συνδέσμου.....€80

• Αικατερίνη Χρυσοσπάθη

εις μνήμη πατέρα της Σπύρου....€100

• Ανώνυμος€100

• Άγγελος Γαβιώτης

εις μνήμη Ευγενίας Αλεξάνδρου-Αργουδέλη το γένος Γαβιώτη€100

• Φλώρα Κωνσταντίνου Γαβιώτη €100

• Μιχάλης Κολλώτας€50

Tous ευχαριστούμε και υπενθυμίζουμε τον λογαριασμό μας στην ΕΛΠΟΡΙΚΗ

ΤΡΑΠΕΖΑ με αριθμό:

8 4 3 8 8 3 7 8

για όσους θέλουν

να καταθέσουν τις δωρεές τους.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Η παλαιά στέγη του Συνδέσμου μας, οδός Καποδιστρίου 42, Β' όροφος, κοντά στην Ομόνοια, συνολικού εμβαδού 105 τ.μ., με δυνατότητα χωρισμού σε 2 ή και 3 ανεξάρτητους χώρους με χωριστές εισόδους, κατάλληλους για επαγγελματική στέγη.

Πληροφορίες
στο τηλ.: 6944 556 228

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

✓ Στις 27/06/10 έγιναν τα Θυρανοίξεια του Ι.Ν. Αγ. Αποστόλων στο προαύλιο χώρο της ευρέσεως του Ι.Ν. Αγ. Δημητρίου. Επακολούθησε κέρασμα στους προσκυντές.

✓ Ο Δήμος Άνω Σύρου και ο Πολιτιστικός Σύλλογος Άνω Σύρου εβράβευσαν στο Θέατρο Απόλλων, στις 16/06/10 τον ήρωα του αντιδικτατορικού αγώνα Ναύαρχο ε.α. Νίκο Παππά, κυβερνήτη του πολεμικού ΒΕΛΟΣ.

✓ Στις 22/08/10 ετελέσθη το ετήσιο μνημόσυνο των μεγάλων ευεργετών του νησιού μας, Νικολάου και Μνηά Ρεθύμνη, στον Ι.Ν. Αγίου Γεωργίου Σύρου. Ακολούθησε κατάθεση στεφάνων στις προτομές των αδελφών (κηνάριο Αγίου Νικολάου) από τον Πρόεδρο του Συνδέσμου μας κ. Βαφία με παρουσία μελών του Διοικ. Συμβουλίου.

✓ Στις 12-06-10, στον εορτασμό για την επέτειο του ολοκαυτώματος της Κάσου, ετελέσθη λειτουργία στον Ι.Ν. Σωτήρος στην Πλάκα και κατόπιν δεξίωση στο ξενοδοχείο ΗΛΕΚΤΡΑ. Τον Σύνδεσμό μας εκπροσώπησαν η κα Ελένη Χατζήρη και ο κ. Σπύρος Μπαρμπίας.

✓ Στο Δημαρχείο Ποσειδωνίας (έπαυλη Τσιροπινά) το μέλος μας Στράτος Βαμβακούσης, παρουσίασε τα έργα του (Ζωγραφική).

✓ Ο Γεν. Γραμματεύς του Συνδέσμου μας κ. Στέφανος Προβελέγγιος, οι

κυρίες Νιννέτα Κοντογιώργη, Ντίνα Συκουτρή και Ρίτα Βρακά, μας εκπροσώπησαν στα εγκαίνια εκθέσεως Ζωγραφικής του μέλους μας Ιρίδας Ξανάλατου, που έλαβε χώρα στη νέα αίθουσα «Ερμούπολης» του Πολιτιστικού Κέντρου του Δήμου Ερμούπολης.

✓ Στο Θέατρο Απόλλων βραβεύτηκε στις 16-6-2010 από τον Δήμο και τον Πολιτιστικό Σύλλογο Άνω Σύρου, ο εξαίρετος άνθρωπος και γιατρός [των πιωτών] Μάρκος Δουράτσας. Στην εκδήλωση αντιπροσώπευσαν τον Σύνδεσμό μας οι κυρίες Νιννέτα Κοντογιώργη και Ρίτα Βρακά. Το βραβείο παρέλαβε ο γιός του, γιατρός γυναικολόγος Έλπις Δουράτσας.

✓ Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποίηθηκαν οι παραστάσεις στις 7 και 8 Ιουνίου στο θέατρο ΑΠΟΛΛΩΝ του έργου «Φθινοπωρινή Ιστορία» με πρωταγωνιστές τον Γιώργο Μιχαλακόπουλο και την συμπατριώτισσά μας Κατερίνα Μαραγκού, υπό την αιγίδα του Πνευματικού Κέντρου Ερμούπολης, σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Συριανών. Τον ακόλουθο καιριτισμό απούθυνε εκ μέρους του Συνδέσμου μας η κα Μαίρη Πασσά:

«Κυρίες και Κύριοι, καλησπέρα σας. Ο Σύνδεσμος Συριανών της Αθήνας, τον οποίο έκω την τιμή να εκπροσωπώ στην σημερινή εκδήλωση, αφού ο πρόεδρός μας, Δημήτρης Βαφίας, ο οποίος για λόγους ανεξάρτητους της επιθυμίας του,

δεν είναι δυνατόν να είναι μαζί μας, σας απευθύνει εγκάρδιο καιριτισμό, αλλά και τις ευχές του να έχετε πάντα καλή επιτυχία στις επιδιώξεις σας.

Ευχαριστούμε λοιπόν το Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Ερμούπολης, που κατόπιν προτάσεως του Συνδέσμου Συριανών, άνοιξε όπως πάντα, φιλόξενα την αγκαλιά του, για να αναδείξει, και να παρουσιάσει στο φιλοθέαμον κοινό της πόλης μας στο στολίδι της, «Θέατρο Απόλλων», το έργο «Φθινοπωρινή Ιστορία», με τον θίασο του Γιώργου Μιχαλακόπουλου και τη συμπατριώτισσά μας Κατερίνα Μαραγκού, καταξιωμένους καλλιτέχνες στο χώρο τους.

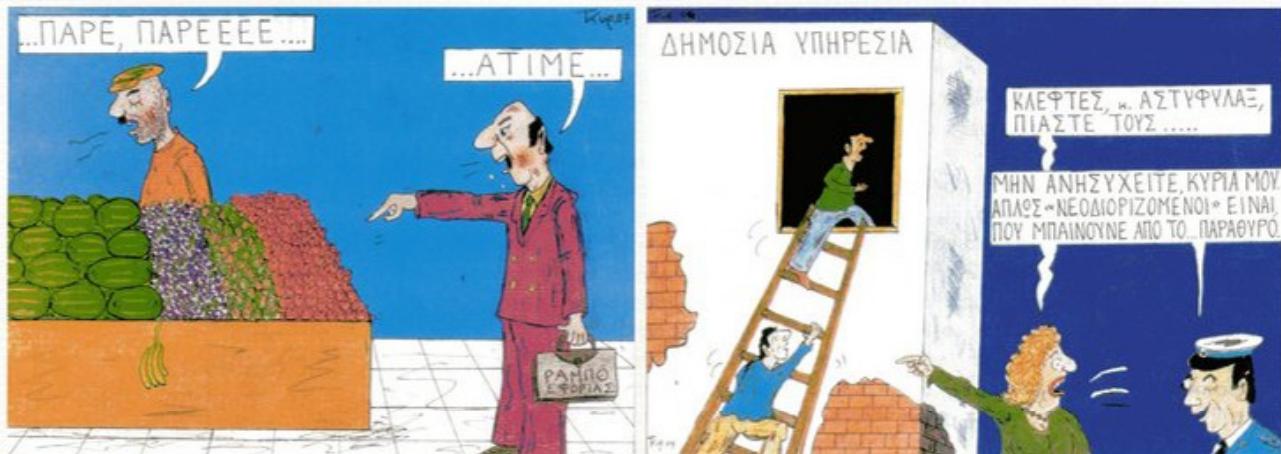
Είμαι βέβαιη ότι και οι δυό τους, και οι λοιποί συντελεστές της παράστασης, θα καταθέσουν όπως πάντα την ψυχή τους, και με το απαράμιλλο ταλέντο τους θα συμβάλλουν στην επιτυχία της αποψινής βραδιάς.

Καλή διασκέδαση!»

Τους ευχόμαστε πάντα καλές επιτυχίες στο έργο τους με την ελπίδα να τους ξαναέχουμε κοντά μας σε αντίστοιχες εκδηλώσεις.

✓ Στις 12/8 πραγματοποιήθηκε στο Πνευματικό Κέντρο της Ερμούπολης η Έκθεση Ζωγραφικής του Συριανού καλλιτέχνη Γιώργου Κανάκη, με πλήθος επισκεπτών. Τα έργα του κυρίως θαλασσογραφίες εντυπωσίασαν. Του ευχόμαστε καλή επιτυχία και στο μελλοντικό καλλιτεχνικό του έργο.

Σκίτσα του Τάκη Κυριασόπουλου



Η ετήσια θερινή εκδήλωση του Συνδέσμου μας



Σπιγγότιπα
από την
εκδήλωση



Α' Υπαρχηγός του Λιμενικού Σώματος ο Συριανός Π. Εξαρχόπουλος

Στη θέση του Α' Υπαρχηγού του Λ.Σ. προήχθη πρόσφατα ο αντιναύαρχος Λ.Σ. Παναγιώτης Εξαρχόπουλος, γέννημα θρέμα Συριανός.

Η εξέλιξη του Συριανού ανωτάτου σχιωματικού του Λ.Σ. που γεννήθηκε στη Σύρο το 1956 είναι αλματώδης. Δεν αποκλείεται στις επόμενες κρίσεις του Ανωτάτου Συμβουλίου Κρίσεων, να βρεθεί στην πηγεαία του Λιμενικού Σώματος.

Του ευχόμαστε κάθε επιτυχία στα νέα του καθήκοντα και τον παρακαλούμε μέσα από το πλαίσιο των δυνατοτήτων του, να προσέξει ιδιαίτερα την ακτοπλοΐα στον ΚΥΚΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ, ενισχύοντας την ενδοεπικοινωνία της ΣΥΡΟΥ με τα υπόλοιπα νησιά των ΚΥΚΛΑΔΩΝ, καθώς επίσης και την σύνδεση με άλλους νησιώτικους προορισμούς π.χ. το Β. Αιγαίο και την Κρήτη.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι κι εφέτος έγινε με μεγάλη επιτυχία στις 18 Αυγούστου η ετήσια θερινή εκδήλωση του Συνδέσμου μας στο Dolphin Bay στο Γαλησσά.

Την χορεσσερίδα μας ετίμησαν με την παρουσία τους ο Νομάρχης Κυκλαδών κ. Δ. Μπάλας, οι Βουλευτές κ.κ. Π. Ρήγας, Γ. Παπαμανώλης, οι Δημάρχοι Ερμουπόλεως Ι. Δεκαβάλλας, Ποσειδωνίας Τ. Τζώρτζης, ο Αντιδημάρχος Άνω Σύρου Ι. Ρούσσος, και άλλοι Νομαρχειακοί και Δημοτικοί Σύμβουλοι. Επίσης παρευρέθη ο επίτιμος Πρόεδρος του Δημ. Συμβουλίου της Ερμούπολης κ. Α. Μαρκουλής.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Συριανών κ. Δ. Βαφίας αππήγινε χαιρετισμό προς όλους τους παρευρισκόμενους και τους ευχαρίστησε για την αθρόα συμμετοχή τους.

Τη βραδιά εμπλούτισαν με την υπέροχη μουσική και τα τραγούδια τους, ο Πέτρος Παλαιολόγος και η Έφη Πανοπούλου.

Ευχόμαστε και του χρόνου να ξανθρεθούμε με την ίδια πάντα επιτυχία.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Εκφράζουμε ιδιαίτερες ευχαριστίες προς τους χορηγούς του ετήσιου χορού μας:

- Τα ταξιδιωτικά Γραφεία:
 - Βασιλικού
 - Γαβιώτη
 - Μπουντούρη
 - Παρίσιον
- Τα καταστήματα πλεκτρικών ειδών:
 - Κωτσόβιολου
 - Μαρκ. Ρούσσου
 - Ρένου Φρέρη
- Τα καταστήματα κιν. τηλεφωνίας:
 - ΓΕΡΜΑΝΟΥ
 - VODAPHON
- Τους ζωγράφους:
 - Στρατή Βαμβακούσην
 - Γιώργο Κανάκη
- Την αντιπροσωπεία NISSAN (Παπαμανώλη)
- Τον Δήμο Ερμούπολης

που με την ευγενική τους χειρονομία, συνετέλεσαν στην πραγματοποίηση μιας απολύτως επιτυχημένης εκδήλωσης.

ΓΑΜΟΙ

- Η Πέγκυ Τούντα (ανηψιά του Γερμανία Μιχαήλ) και ο Ηλίας Σαμπάνης παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγίου Δημητρίου στο ΣΧΙΣΤΟ Κορυδαλλού, στις 10-07-10.
- Ο Δημήτρης Στάικος (γιός του Τάσου και της Άννας Στάικου) και η Σοφία Κουζούνοπούλου παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγίου Νικολάου Γλυφάδας στις 26-06-10.
- Ο ιατρός Πέτρος Κανελλόπουλος (γιός της Ευγενίας Κανελλόπουλου) και η Ιωάννα Γκούμα παντρεύτηκαν στην Πλάκα στον Ι.Ν. Αγ. Αικατερίνης στις 09-07-10.
- Ο Αλέξανδρος Χαρβαλιάς (γιός του Γεωργίου και της Αφροδίτης Χαρβαλιά) και η Δάφνη Λεβέντη, παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγ. Παρασκευής Σύρου, στις 26-06-10.
- Ο Στέλιος Πιππής (γιός του Στεφάνου και της Άννας Πιππή) και η Παναγιώτα Ζαχιώτη, παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγ. Ειρήνης στην Ανάβυσσο Φωκαίας στις 20-06-10.
- Ο Ιωάννης Κοντογεώργης (γιός του Σταματίου και της Σωτηρίας Κοντογεώργη) και η Γιώτα Χριστοπούλου παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγίου Νικολάου στις Σπέτσες στις 04-09-10.
- Ο Θεόδωρος Πολυδώρου (γιός του Κων/νου και της Ρούλας Πολυδώρου Κυπριώτη) και η Λίλια παντρεύτηκαν στο Δημαρχείο Ποσειδωνίας Σύρου στις 21-08-10.
- Ο Ιωάννης Πατέρας (γιός του Γεωργίου και της Αγγελικής Πατέρα) και η Ελεονώρα Θεοτοκάτου παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγίου Νικολάου Σύρου στις 21/08/10.
- Στις 26-06-10, ετελέσθη στη Μάκρη Αλεξανδρούπολεως ένας μοναδικός γάμος, με παραδοσιακό τοπικό χαρακτήρα, αλλά και πρώτας και τα έθιμα της Σύρου. Ο γάμος της Σοφίας Σπυρίδωνος Εμμανουήλ με τον Βασίλειο Θεοδωρακόπουλο. Ακολούθησε η βάπτιση της κορούλας τους και της εδόθη το όνομα Ελένη.

Τους ευχόμαστε να ζήσουν

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

- Στις 5-6-2010 ο Νίκος Χατζήρης και η Σοφία Καρακωνσταντίνη, εβάπτισαν το αγοράκι τους στον Ι.Ν. Κοιμήσεως στο Μενίδι και το όνομα αυτού Αλέξανδρος.
- Στο Ι.Ν. Αγ. Ειρήνης στην Ανάβυσσο Φωκαίας, στις 20-6-10 εβάπτισαν το αγοράκι τους ο Στέλιος Πιππής και η Παναγιώτα Ζαχιώτη. Είναι εγγονάκι της Άννας και του Στέφανου Πιππή και του έδωσαν το όνομα Στέφανος.
- Στις 30-5-2010 στον Ι.Ν. Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Κεφαλάρι εβάπτισαν το δεύτερο εγγονάκι τους, ο Γιώργος Γούλας και η Δήμητρα Κουμούτση - Γούλα, και ονομάσθηκε Γεώργιος. Επακολούθησε δεξίωση στο κτίμα Αλεξανδράτου στα Μελίσσια.
- Στις 10-7-2010 στο εκκλησάκι Αγ. Ελευθερίου - Αγ. Μαρθαίου στο Χατζράδο της Τήνου, ο Γιάννης Ανδρειωμένος και η Μαρούλα Ψάλτη εβάπτισαν το αγοράκι τους. Του έδωσαν το όνομα Εμμανουήλ. Είναι εγγονάκι της Ντίνας Συκούτρη και του Μάνου Ανδρειωμένου.
- Στις 04-09-10 στον Ι.Ν. Αγ. Ιωάννη Ποσειδωνίας βαφτίστηκε το εγγονάκι της Ρίτσας Βρατσαφόλλη και του έδωσαν το όνομα Νικόλαος (γονείς του είναι ο Δημήτρης και η Μαρία Βρατσαφόλλη).
- Ο Μιχαήλ Προβελέγγιος και η Ευγενία Μαντά, απέκτησαν κοριτσάκι στις 20/8/10 και του έδωσαν το όνομα Μαρία-Κιάρα. Είναι παιδιά του Στέφανου Προβελέγγιου (Γενικού Γραμματέα του Δ.Σ.) και της Καίτης Προβελέγγιου.

Πολλές θερμές ευχές στα παιδιά και στους γονείς.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

- Το ζεύγος Αργυρώ Γαλαντή και Μανώλης Γιατσίδης απέκτησαν το δεύτερο αγοράκι τους στις 09/08/10. Εγγονάκι του Γρηγόρη και Πόππης Γαλαντή.
- Το ζεύγος Γιώργου Τζώρτζη και Χαράς Δαρσακλή απέκτησαν κοριτσάκι στις 16-08-10. Είναι εγγονάκι του Βασίλη και της Ντίνας Τζώρτζη.
- Το ζεύγος Μηνά και Θεοδώρας Αρβανιτοπούλου, (παιδιά του Κων/νου και της Φανής Αρβανιτοπούλου - Συριανού), απέκτησαν στις 04/05/10, αγοράκι.
- Ο Νίκος Ρούσσος - Πουλιτσής και η Ιωάννα Πατέλη απέκτησαν αγοράκι στις 10-07-10, (Είναι παιδιά της Ανετούλας και του Μιχάλη Πουλιτσή).
- Ο Αγνασίλαος Μακριδάκης και η Κατερίνα Σκλίβα, απέκτησαν αγοράκι στις 12-06-10. (Είναι εγγονάκι της Μαρίας χήρας Δημητρίου Μακριδάκη).
- Τον Αύγουστο του 2010 γεννήθηκε η Νίνα, κόρη της Ann-Sophie και του Vincent, εγγονή του Θάνου Φακορέλλη και δισέγγονη της Καΐτης Φακορέλλη.

Πολλές θερμές ευχές στα παιδιά και στους γονείς.

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ

- Η Μαρία Ρούσου, κόρη του Γεωργίου και της Ευαγγελίας Ρούσου, και εγγονή του μέλους μας Πόππης Ταντούλου πέρασε στο Τμήμα: Τηλεπικοινωνιών και Πληροφορικής Λευκάδος.
- Η Χρύσα Κιόρογλου, κόρη της Ελευθερίας και του Χρήστου Κιόρογλου και εγγονή της Λαύλας και Ανδρέα Ρ. Πασσά, πέρασε στο Παιδαγωγικό Τμήμα Δημ. Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αλεξανδρούπολης αριστεύσασα.
- Ο Γεράσιμος Πλυτάς, γιός της Ευγενίας και του Φραγκίσκου Πλυτά πέρασε στο Τμήμα Φυσικοθεραπείας στα TEI Λάρισας.
- Ο Στυλιανός Πιππής γιός του Στέφανου και της Άννας Πιππή πέλειώσε την Ιατρική στη Μπολώνια της Ιταλίας και πήρε ειδικότητα Ορθοπεδικού.
- Η Ευαγγελία Δεκαβάλλα, κόρη του Δημάρχου Ερμούπολης Ι. Δεκαβάλλα και της Ειρήνης, επέτυχε στη Σχολή Αισθητικής και Κοσμετολογίας στα TEI Αθηνών.
- Η Βασιλική-Πλαναγιώτα Κοτσάυτη, κόρη της γραμματέως του Συνδέσμου μας Ελένης Ανδρικοπούλου, επέτυχε στη Σχολή Κοινωνικής Εργασίας Πάτρας.

Tous συγχαίρουμε και τους ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία

ΠΕΝΘΗ

- Απεβίωσε στην Αθήνα ο Οδυσσέας Τσουκόπουλος για μπρός του τέως προέδρου του Συνδέσμου μας Κώστα Καμπάνη και Πέτρου Καμπάνη.
- Στις 11-06-2010 απεβίωσε και ετάφη στη Σύρο ο Φρόσω Βακανδίου, μπρέρα του Γιώργου και Ρένας Βακανδίου και Αικατερίνης και Νικολάου Σκουλά.
- Στις 13-08-10 απεβίωσε και ετάφη στη Σύρο, η Ευαγγελία Μπινοπούλου, μπρέρα της Άριας Μπινοπούλου - Μανούσου (τ. Βουλευτού Κυκλαδών), Ρένας Μαυρίκου και Ευάγγελου Μπινόπουλου.
- Στις 18-08-10 απεβίωσε και ετάφη στη Σύρο η Μαρία Μιτάκη, θεία της Πόππης Χατζήρη - Κούβαρη και Γιάννη Χατζήρη.
- Στις 14-09-10, απεβίωσε ο Μάρκος Πρίντεζης ή Γροθιάς του Γεωργίου και ετάφη στις 15-09-10 στο Κοιμητήριο Βάρης Σύρου.
- Στις 03-06-10, απεβίωσε και στις 04-06-10 ετάφη στην Σύρο ο Σπύρος Πατέρας.
- Στις 27/05/10, απεβίωσε στην Ολλανδία ο Λάμπρος Τοψής.
- Στις 12/04/10, απεβίωσε και ετάφη στη Σύρο η Άννα Αγαλοπούλου κόρη της Στέλλας Αγαλοπούλου και του μέλους μας Ελπίδας Μαρτάκη.
- Στις 13/04/10 απεβίωσε και ετάφη στις 16/04/10, στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών η Ελένη Βενιέρη, κήρα Κυρήλλου Βενιέρη, συνταξιούχος υπάλληλος Εμπορικής Τράπεζας και μπρέρα του μέλους μας Μαρίας Βενιέρη.
- Στις 04/-5/10 απεβίωσε στη Σύρο η Άννα Ρούσσου - Μηλιδώνη αδελφή του Μιχάλη, Πέτρου και Μάρκου Ρούσσου - Μηλιδώνη.
- Στις 17/07/10 απεβίωσε η Φλώρα χήρα Κων. Γαβιώτη, γιαγιά του μέλους μας Αργυρούλας Κουμαριανού.
- Στις 03/09/10 απεβίωσε η Ευγενία Αργουδέλη του Αλεξάνδρου το γένος Γαβιώτη.

Συλλυπούμεθα θερμά τις οικογένειές τους.

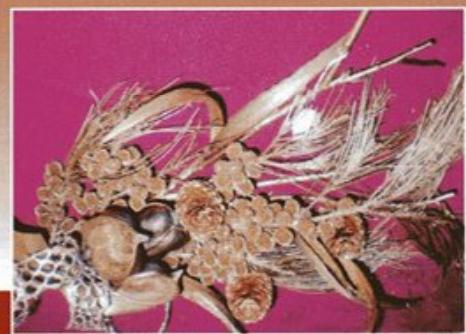
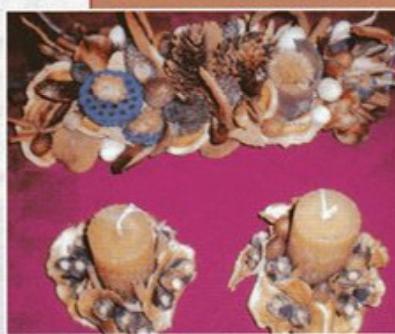
Το BAZAAR του Συνδέσμου μας

26, 27 και 28 Νοεμβρίου 2010



Για μια ακόμα φορά, συνεχίζουμε την καθιερωμένη πλέον παράδοση των τελευταίων χρόνων, και πριν από τις γιορτές των Χριστουγέννων, διοργανώνουμε το BAZAAR του Συνδέσμου μας. Το BAZAAR θα γίνει στις αιθουσες της Στέγης μας, επί της οδού Γ' Σεπτεμβρίου 56, στον 5ο όροφο, στις 26, 27 και 28 Νοεμβρίου 2010, από τις 10 το πρωί έως τις 8 το βράδυ.

Θα σας περιμένουμε όλους,
γιατί η παρουσία σας είναι απαραίτητη
για την ενίσχυση των σκοπών
και του έργου του Συνδέσμου μας.



Μερικές από τις δημιουργίες μας τις οποίες θα βρείτε στο Bazaar μας. Επίσης, θα έχουμε παραδοσιακά προϊόντα της Σύρου και σπιτικά γλυκά και ποτά.



C A F É - B A R
ΜΕΓΑΡΟ ΑΝΔΡΟΥΛΗ

Ζορμπάνος Γιώργος



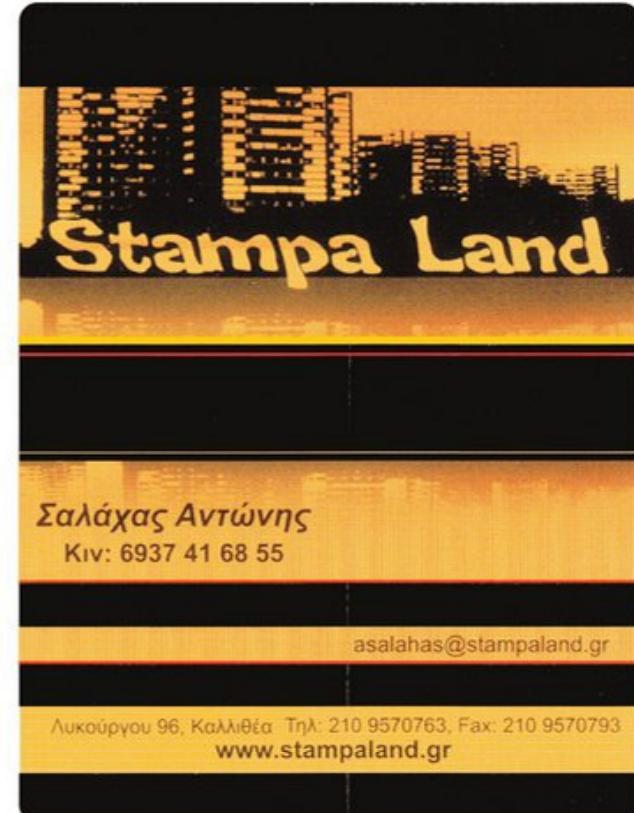
Πρωτοπαπαδάκη 35
Ερμούπολη, Σύρος
Τηλ. 22810 88633
Κιν. 6936 579120

ΚΟΥΤΡΑΣ Α. ΑΓΓΕΛΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

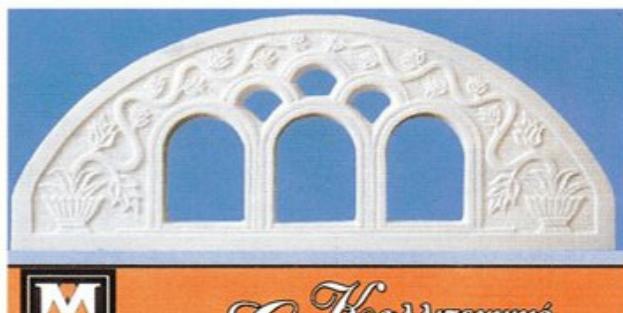
Μαιευτικής - Γυναικολογίας
Εξειδικευθείς στη Γυναικολογική Ογκολογία
R.P.C.I. - USA

Ε.Α.Ν. ΠΕΙΡΑΙΑ «ΜΕΤΑΞΑ»
ΤΗΛ. 213 207 9545
213 207 9524
Οικία:
Τηλ. 210 5814619
Κιν. 694 4383955
e-mail: koutrasa@yahoo.com



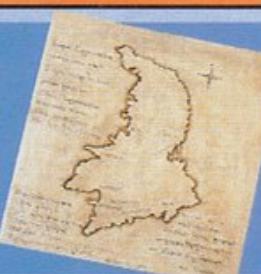
Stampa Land

Σαλάχας Αντώνης
Κιν: 6937 41 68 55
asalahas@stampaland.gr
Λυκούργου 96, Καλλιθέα Τηλ: 210 9570763, Fax: 210 9570793
www.stampaland.gr



Σταμμιτεχνικό Εργαστήριο Μαριμαρογλυπτικής

• Ανάγλυφα
• Υπέρθυρα
• Γράμματα
• Ζωγραφική
• παιδικών δωματίων



Μπιρμπίλη Δέσποινα
Αχλάδι Βάρης
Τ. Κ. 84700 - Σύρος

τηλ. 22810 83869 - 61108
6937210789

Blue Star Προορισμοί



*Η γραμμή ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΗΡΑΚΛΕΙΟ εξυπηρετείται από την Superfast Ferries, μέλος της Attica Group.



Blue Star Ferries®

κανείς δεν μας ταξιδεύει καλύτερα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΩΝ ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΟΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ Η ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ BLUE STAR FERRIES: ΑΘΗΝΑ/ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 210 89 19 800, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: 2310 560 700, ΗΡΑΚΛΕΙΟ: 2810 347180

bluestarferries.com

μέλος της **Attica Group**